INJILI KAMA ALIVYOIANDIKA MATHAYO MTAKATIFU

1 Yesu Kristo alikuwa mzawa wa Daudi, mzawa
wa Abrahamu. Hii ndiyo orodha ya ukoo wake:
2 Abrahamu alimzaa Isaka, Isaka alimzaa Yakobo,
Yakobo alimzaa Yuda na ndugu zake, 3 Yuda
alimzaa Faresi na Zera (mama yao alikuwa
Tamari), Faresi alimzaa Hesroni, Hesroni alimzaa
Rami, 4 Rami alimzaa Aminadabu, Aminadabu
alimzaa Nashoni, Nashoni alimzaa Salmoni,
5 Salmoni alimzaa Boazi (mama yake Boazi
alikuwa Rahabu). Boazi na Ruthi walikuwa
wazazi wa Obedi, Obedi alimzaa Yese, 6 naye
Yese alimzaa Mfalme Daudi. Daudi alimzaa
Solomoni (mama yake Solomoni alikuwa mke
wa Uria). 7 Solomoni alimzaa Rehoboamu,
Rehoboamu alimzaa Abiya, Abiya alimzaa
Asa, 8 Asa alimzaa Yehoshafati, Yehoshafati
alimzaa Yoramu, Yoramu alimzaa Uzia, 9 Uzia
alimzaa Yothamu, Yothamu alimzaa Ahazi,
Ahazi alimzaa Hezekia, 10 Hezekia alimzaa
Manase, Manase alimzaa Amoni, Amoni alimzaa
Yosia, 11 Yosia alimzaa Yekonia na ndugu zake.
Huo ulikuwa wakati Wayahudi walipopelekwa
uhamishoni Babuloni. 12 Baada ya Wayahudi
kupelekwa uhamishomi Babuloni: Yekonia
alimzaa Shealtieli, Shealtieli alimzaa Zerobabeli,
13 Zerobabeli alimzaa Abiudi, Abiudi alimzaa
Eliakimu, Eliakimu alimzaa Azori, 14 Azori
alimzaa Zadoki, Zadoki alimzaa Akimu, Akimu
alimzaa Eliudi, 15 Eliudi alimzaa Eleazeri, Eleazeri

alimzaa Mathani, Mathani alimzaa Yakobo,
16 Yakobo alimzaa Yosefu, aliyekuwa mume
wake Maria, mama yake Yesu, aitwaye Kristo.
17 Basi, kulikuwa na vizazi kumi na vinne tangu
Abrahamu mpaka Daudi, vizazi kumi na vinne
tangu Daudi mpaka Wayahudi walipochukuliwa
mateka Babuloni, na vizazi kumi na vinne tangu
kuchukuliwa mateka mpaka wakati wa Kristo.
18 Basi, hivi ndivyo Yesu Kristo alivyozaliwa:
Maria, mama yake, alikuwa ameposwa na Yosefu.
Lakini kabla hawajakaa pamoja kama mume na
mke, alionekana kuwa mja mzito kwa uwezo
wa Roho Mtakatifu. 19 Yosefu, mumewe, kwa
vile alikuwa mwadilifu, hakutaka kumwaibisha
hadharani; hivyo alikusudia kumwacha kwa siri.
20 Alipokuwa bado anawaza jambo hilo, malaika
wa Bwana alimtokea katika ndoto, akamwambia,
“Yosefu, mwana wa Daudi, usiogope kumchukua
Maria awe mke wako, maana amekuwa mja mzito
kwa uwezo wa Roho Mtakatifu. 21 Atajifungua
mtoto wa kiume, nawe utampa jina Yesu, kwa
kuwa yeye atawaokoa watu wake kutoka katika
dhambi zao.” 22 Basi, haya yote yalitukia ili litimie
lile neno Bwana alilosema kwa njia ya nabii:
23 “Bikira atachukua mimba, atamzaa mtoto wa
kiume, naye ataitwa Emanueli” (maana yake,
“Mungu yu pamoja nasi”). 24 Hivyo, Yosefu
alipoamka usingizini alifanya kama malaika
huyo alivyomwambia, akamchukua mke wake
nyumbani. 25 Lakini hakumjua kamwe kimwili
hata Maria alipojifungua mtoto wa kiume. Naye
Yosefu akampa jina Yesu.

2

1 Yesu alizaliwa mjini Bethlehemu, mkoani
Yudea, wakati Herode alipokuwa mfalme. Punde
tu baada ya kuzaliwa kwake, wataalamu wa
nyota kutoka mashariki walifika Yerusalemu,
2 wakauliza, “Yuko wapi mtoto, Mfalme wa
Wayahudi, aliyezaliwa? Tumeiona nyota yake
ilipotokea mashariki, tukaja kumwabudu.”
3 Mfalme Herode aliposikia hayo, alifadhaika,
yeye pamoja na wakazi wote wa Yerusalemu.
4 Basi akawaita pamoja makuhani wakuu wote na
walimu wa Sheria, akawauliza, “Kristo atazaliwa
wapi?” 5 Nao wakamjibu, “Mjini Bethlehemu,
mkoani Yudea. Ndivyo nabii alivyoandika:
6 Ewe Bethlehemu katika nchi ya Yuda, kwa
vyovyote wewe si mdogo kabisa kati ya viongozi
wa Yuda; maana kwako atatokea kiongozi
atakayewaongoza watu wangu, Israeli.” 7 Hapo,
Herode aliwaita faraghani hao wataalamu
wa nyota, akawauliza wakati hasa ile nyota
ilipowatokea. 8 Kisha akawatuma Bethlehemu
akisema, “Nendeni mkachunguze kwa makini
habari za mtoto huyo. Mkisha mpata nileteeni
habari ili nami niende nikamwabudu.” 9 Baada
ya kumsikiliza mfalme, hao wataalamu wa
nyota wakaenda. Kumbe ile nyota waliyokuwa
wameiona upande wa mashariki iliwatangulia
hata ikaenda kusimama juu ya mahali pale
alipokuwa mtoto. 10 Walipoiona hiyo nyota,
walifurahi mno. 11 Basi, wakaingia nyumbani,
wakamwona yule mtoto pamoja na Maria mama
yake; wakapiga magoti, wakamsujudia. Kisha
wakafungua hazina zao, wakampa zawadi:

dhahabu, ubani na manemane. 12 Mungu
aliwaonya katika ndoto wasimrudie Herode;
hivyo wakarudi makwao kwa njia nyingine.
13 Baada ya wale wageni kuondoka, malaika
wa Bwana alimtokea Yosefu katika ndoto,
akamwambia, “Amka! Mchukue mtoto pamoja
na mama yake, mkimbilie Misri. Kaeni huko
mpaka nitakapokwambia, maana Herode
anakusudia kumwua huyu mtoto.” 14 Hivyo,
Yosefu aliamka, akamchukua mtoto pamoja na
mama yake, akaondoka usiku, akaenda Misri.
15 Akakaa huko mpaka Herode alipokufa. Jambo
hilo lilifanyika ili neno alilosema Bwana kwa njia
ya nabii litimie: “Nilimwita Mwanangu kutoka
Misri.” 16 Herode alipogundua kwamba wale
wataalamu wa nyota walikuwa wamemhadaa,
alikasirika sana. Akaamuru watoto wote wa
kiume mjini Bethlehemu na kandokando yake
wenye umri wa miaka miwili na chini yake
wauawe. Alifanya hivyo kufuatana na muda
aliopata kujua kutoka kwa wale wataalamu
wa nyota. 17 Ndivyo yalivyotimia maneno
yaliyosemwa kwa njia ya nabii Yeremia: 18 “Sauti
imesikika mjini Rama, kilio na maombolezo
mengi. Raheli anawalilia watoto wake, wala
hataki kutulizwa, maana wote wamefariki.”
19 Baada ya kifo cha Herode, malaika wa Bwana
alimtokea Yosefu katika ndoto kule Misri,
20 akamwambia, “Amka! Mchukue mtoto pamoja
na mama yake, urudi tena katika nchi ya Israeli,
maana wale waliotaka kumwua mtoto huyo
wamekwisha kufa.” 21 Basi, Yosefu aliamka,
akamchukua mtoto pamoja na mama yake,

akarejea katika nchi ya Israeli. 22 Lakini Yosefu
aliposikia kwamba Arkelao mwanawe Herode
alikuwa mfalme wa Yudea mahali pa baba yake,
aliogopa kwenda huko. Naye baada ya kuonywa
katika ndoto, alikwenda katika mkoa wa Galilaya,
23 akahamia katika mji uitwao Nazareti. Ndivyo
yalivyotimia maneno yaliyonenwa kwa njia ya
manabii: “Ataitwa Mnazare.”

3

1 Siku hizo Yohane Mbatizaji alitokea, akaanza
kuhubiri katika jangwa la Yudea: 2 “Tubuni,
maana Ufalme wa mbinguni umekaribia.”
3 Huyu Yohane ndiye yule ambaye nabii Isaya
alinena juu yake aliposema: “Sauti ya mtu
imesikika jangwani: Mtayarishieni Bwana njia
yake, nyoosheni vijia vyake.” 4 Yohane alivaa
vazi lililoshonwa kwa manyoya ya ngamia,
na ukanda wa ngozi kiunoni mwake. Chakula
chake kilikuwa nzige na asali ya mwituni. 5 Basi,
watu kutoka Yerusalemu, kutoka mkoa wote
wa Yudea na sehemu zote za kandokando ya
mto Yordani, walimwendea, 6 wakaziungama
dhambi zao, naye akawabatiza katika mto
Yordani. 7 Lakini alipowaona Mafarisayo
wengi na Masadukayo wanamjia ili awabatize,
aliwaambia, “Enyi kizazi cha nyoka! Ni nani
aliyewadokezea kwamba mnaweza kuiepuka
ghadhabu inayokuja? 8 Onyesheni basi kwa
matendo, kwamba mmetubu kweli. 9 Msidhani
kwamba mtaweza kujitetea kwa kusema, Baba
yetu ni Abrahamu! Nawaambieni hakika, Mungu
anaweza kuyafanya mawe haya yawe watoto

wa Abrahamu. 10 Basi, shoka liko tayari kuikata
mizizi ya miti; hivyo, kila mti usiozaa matunda
mazuri, utakatwa na kutupwa motoni. 11 Mimi
ninawabatizeni kwa maji kuonyesha kwamba
mmetubu. Lakini yule anayekuja baada yangu
ana uwezo kuliko mimi. Mimi sistahili hata
kubeba viatu vyake. Yeye atawabatizeni kwa
Roho Mtakatifu na kwa moto. 12 Yeye anashika
mkononi chombo cha kupuria nafaka, ili aipure
nafaka yake; akusanye ngano ghalani, na makapi
ayachome kwa moto usiozimika." 13 Wakati huo
Yesu alitoka Galilaya akafika katika mto Yordani,
akamwendea Yohane ili abatizwe naye. 14 Lakini
Yohane alijaribu kumzuia akisema, "Je, wewe
unakuja kwangu? Mimi hasa ndiye ninayehitaji
kubatizwa nawe." 15 Lakini Yesu akamjibu,
"Acha tu iwe hivyo kwa sasa, maana kwa
namna hii inafaa tuyatekeleze yale yote Mungu
anayotaka." Hapo Yohane akakubali. 16 Mara
tu Yesu alipokwisha batizwa, alitoka majini; na
ghafla mbingu zikafunguka, akaona Roho wa
Mungu akishuka kama njiwa na kutua juu yake.
17 Sauti kutoka mbinguni ikasema, "Huyu ndiye
Mwanangu mpendwa, nimependezwa naye."

4

1 Kisha Roho alimwongoza Yesu mpaka jang-
wani ili ajaribiwe na Ibilisi. 2 Akafunga siku
arubaini mchana na usiku, na mwishowe akaona
njaa. 3 Basi, mshawishi akamjia, akamwambia,
"Ikiwa wewe ni Mwana wa Mungu, amuru mawe
haya yawe mikate." 4 Yesu akamjibu, "Ime-
andikwa katika Maandiko Matakatifu: Binadamu

hataishi kwa mikate tu, ila kwa kila neno ase-
malo Mungu.” 5 Kisha Ibilisi akamchukua mpaka
Yerusalemu, mji mtakatifu, akamweka juu ya
mnara wa hekalu, 6 akamwambia, “Ikiwa wewe
ni Mwana wa Mungu, jitupe chini; maana ime-
andikwa: Mungu atawaamuru malaika wake kwa
ajili yako; watakuchukua mikononi mwao, usije
ukajikwaa kwenye jiwe.” 7 Yesu akamwambia,
“Imeandikwa pia: Usimjaribu Bwana, Mungu
wako.” 8 Kisha Ibilisi akamchukua mpaka juu
ya mlima mrefu, akamwonyesha falme zote za
ulimwengu na fahari zake, 9 akamwambia, “Hivi
vyote nitakupa kama tu ukipiga magoti na ku-
niabudu.” 10 Hapo, Yesu akamwambia, “Nenda
zako Shetani! Imeandikwa: Utamwabudu Bwana
Mungu wako na kumtumikia yeye peke yake.”
11 Basi, Ibilisi akamwacha, na malaika wakaja,
wakamhudumia. 12 Yesu aliposikia kwamba
Yohane ametiwa gerezani alikwenda Galilaya.
13 Aliondoka Nazareti, akaenda Kafarnaumu, mji
ulio kando ya bahari ya Genesareti, mpakani
mwa wilaya za Zabuloni na Naftali, akakaa huko.
14 Ndivyo lilivyotimia lile neno lililosemwa kwa
njia ya nabii Isaya: 15 “Nchi ya Zabuloni na nchi
ya Naftali, kuelekea baharini ng'ambo ya mto Yor-
dani, Galilaya nchi ya watu wa Mataifa! 16 Watu
waliokaa gizani wameona mwanga mkubwa.
Nao walioishi katika nchi ya giza na kivuli cha
kifo, mwanga umewaangazia!” 17 Tangu wakati
huo Yesu alianza kuhubiri akisema, “Tubuni,
maana ufalme wa mbinguni umekaribia!” 18 Yesu
alipokuwa anatembea kando ya ziwa Galilaya,
aliwaona ndugu wawili wavuvi; Simoni (ait-

wae Petro) na Andrea, ndugu yake; walikuwa
wakivua samaki kwa nyavu ziwani. 19 Basi,
akawaambia, “Nifuateni, nami nitawafanya ninyi
wavuvi wa watu.” 20 Mara wakaziacha nyavu
zao, wakamfuata. 21 Alipokwenda mbele ki-
dogo, aliwaona ndugu wengine wawili: Yakobo
na Yohane, wana wa Zebedayo. Hao walikuwa
ndani ya mashua pamoja na baba yao Zebe-
dayo, wakitengeneza nyavu zao. Basi Yesu
akawaita, 22 nao mara wakaiacha mashua pamoja
na baba yao, wakamfuata. 23 Yesu alikuwa
anakwenda kila mahali wilayani Galilaya, aki-
fundisha katika masunagogi na kuhubiri Habari
Njema juu ya ufalme wa Mungu. Aliponya kila
namna ya maradhi na magonjwa waliyokuwa
nayo watu. 24 Habari zake zikaenea katika
mkoa wote wa Siria. Wagonjwa wote wenye
maradhi ya kila namna na wale waliosumbu-
liwa na kila namna ya taabu: waliopagawa na
pepo, wenye kifafa na watu waliokuwa wamele-
maa, walipelekwa kwake; naye akawaponya
wote. 25 Makundi mengi ya watu kutoka Galilaya,
Dekapoli, Yerusalemu, Yudea na ng'ambo ya mto
Yordani, walimfuata.

5

1 Yesu alipoyaona makundi ya watu, alipanda
mlimani, akaketi. Wanafunzi wake wakamwen-
dea, 2 naye akaanza kuwafundisha: 3 “Heri walio
maskini rohoni, maana ufalme wa mbinguni ni
wao. 4 Heri walio na huzuni, maana watafari-
jiwa. 5 Heri walio wapole, maana watairithi nchi.
6 Heri wenye njaa na kiu ya kufanya atakavyo

Mungu, maana watashibishwa.
7 Heri walio na huruma, maana watahurumiwa.
8 Heri wenye moyo safi, maana watamwona Mungu.
9 Heri wenye kuleta amani, maana wataitwa watoto wa Mungu.
10 Heri wanaoteswa kwa sababu ya kufanya atakavyo Mungu, maana ufalme wa mbinguni ni wao.
11 "Heri yenu ninyi watu wakiwatukana, wakiwadhulumu na kuwasingizia kila aina ya uovu kwa ajili yangu.
12 Furahini na kushangilia maana tuzo lenu ni kubwa mbinguni. Hivyo ndivyo walivyowadhulumu manabii waliokuwako kabla yenu.
13 "Ninyi ni chumvi ya dunia! Lakini chumvi ikipoteza ladha yake itakolezwa na nini? Haifai kitu tena, ila hutupwa nje na kukanyagwa na watu.
14 "Ninyi ni mwanga wa ulimwengu! Mji uliojengwa juu ya mlima hauwezi kufichika.
15 Wala watu hawawashi taa na kuifunika kwa chungu, ila huiweka juu ya kinara ili iwaangazie wote waliomo nyumbani.
16 Vivyo hivyo, ni lazima mwanga wenu uangaze mbele ya watu, ili wayaone matendo yenu mema, wamtukuze Baba yenu aliye mbinguni."
17 "Msidhani ya kuwa nimekuja kutangua Sheria ya Mose na mafundisho ya manabii. Sikuja kutangua bali kukamilisha.
18 Kweli nawaambieni, mpaka hapo mbingu na dunia zitakapopita, hakuna hata nukta moja au sehemu ndogo kabisa ya Sheria itakayoondolewa, mpaka yote yametimia.
19 Basi, yeyote atakayevunja hata amri moja ndogo kuliko zote, na kuwafundisha wengine wafanye hivyo, huyo atakuwa mdogo kabisa katika Ufalme wa mbiguni. Lakini yule atakayezishika na kuwafundisha wengine,

huyo atakuwa mkubwa katika Ufalme wa mbin-
guni. [20] Ndiyo maana nawaambieni, wema
wenu usipozidi ule wa Mafarisayo na walimu
wa Sheria, hamtaingia kamwe katika Ufalme
wa mbinguni. [21] “Mmekwisha sikia ya kuwa
watu wa kale waliambiwa: Usiue! Atakayeua
lazima ahukumiwe. [22] Lakini mimi nawaam-
bieni, yeyote anayemkasirikia ndugu yake, laz-
ima ahukumiwe. Anayemdharau ndugu yake
atapelekwa mahakamani. Anayemwita ndugu
yake: Pumbavu atastahili kuingia katika moto wa
Jehanamu. [23] Basi, ukipeleka sadaka yako mbele
ya madhabahu na hapo ukakumbuka kwamba
ndugu yako ana ugomvi nawe, [24] iache sadaka
yako mbele ya madhabahu, nenda kwanza ukap-
atane na ndugu yako, ndipo urudi ukatoe sadaka
yako. [25] “Patana na mshtaki wako upesi mkiwa
bado njiani, kwenda mahakamani. La sivyo,
mshtaki wako atakukabidhi kwa hakimu, naye
hakimu atakukabidhi kwa askari, nawe uta-
fungwa gerezani. [26] Kweli nakwambia, hutatoka
humo mpaka umemaliza kulipa senti ya mwisho.
[27] “Mmesikia ya kuwa watu waliambiwa: Usizini!
[28] Lakini mimi nawaambieni, atakayemtazama
mwanamke kwa kumtamani, amekwisha zini
naye moyoni mwake. [29] Basi, kama jicho lako
la kulia linakukosesha, ling'oe ukalitupe mbali.
Afadhali zaidi kwako kupoteza kiungo kimoja cha
mwili wako, kuliko mwili wako wote kutupwa
katika moto wa Jehanamu. [30] Na kama mkono
wako wa kulia unakukosesha, ukate ukautupe
mbali. Afadhali zaidi kupoteza kiungo kimoja
cha mwili, kuliko mwili wako wote uende katika

moto wa Jehanamu. 31 “Ilikwisha semwa pia:
Anayemwacha mke wake, yampasa ampe hati ya
talaka. 32 Lakini mimi nawaambieni, anayempa
mkewe talaka, isipokuwa kwa sababu ya uzinzi,
anamfanya azini; na mtu akimwoa mwanamke
aliyepewa talaka, anazini. 33 “Tena mmesikia
kuwa watu wa kale waliambiwa: Usivunje kiapo
chako, bali ni lazima utimize kiapo chako kwa
Bwana. 34 Lakini mimi nawaambieni, msiape
kamwe; wala kwa mbingu, maana ni kiti cha enzi
cha Mungu; 35 wala kwa dunia, maana ni kiti
chake cha kuwekea miguu; wala kwa Yerusalemu,
maana ni mji wa Mfalme mkuu. 36 Wala usi-
ape kwa kichwa chako, maana huwezi kuufanya
hata unywele mmoja kuwa mweupe au mweusi.
37 Ukisema, Ndiyo, basi iwe Ndiyo; ukisema
Siyo, basi iwe kweli Siyo. Chochote kinachozidi
hayo hutoka kwa yule Mwovu. 38 “Mmesikia
kwamba ilisemwa: Jicho kwa jicho, jino kwa jino.
39 Lakini mimi nawaambieni, usimlipize kisasi
mtu mbaya. Mtu akikupiga kofi shavu la kulia,
mgeuzie pia shavu la pili. 40 Mtu akikupeleka
mahakamani kutaka kukuchukulia shati lako,
mwache achukue pia koti lako. 41 Mtu akikulaz-
imisha kubeba mzigo wake kilomita moja, ubebe
kilomita mbili. 42 Akuombaye mpe, na mtu ak-
itaka kukukopa kitu usimnyime. 43 “Mmesikia
kwamba ilisemwa: Mpende jirani yako na kum-
chukia adui yako. 44 Lakini mimi nawaambi-
eni, wapendeni adui zenu na kuwaombea wale
wanaowadhulumu ninyi 45 ili mpate kuwa watoto
wa Baba yenu aliye mbinguni. Kwa maana yeye

huwaangazia jua lake watu wabaya na wema,
na kuwanyeshea mvua watu wanyofu na waovu.
46 Je, mtapata tuzo gani kwa kuwapenda tu wale
wanaowapenda ninyi? Hakuna! Kwa maana
hata watoza ushuru hufanya hivyo! 47 Kama mki-
wasalimu ndugu zenu tu, je, mmefanya kitu kisi-
cho cha kawaida? Hata watu wasiomjua Mungu
nao hufanya vivyo hivyo. 48 Basi, muwe wakamil-
ifu kama Baba yenu wa mbinguni alivyo mkamil-
ifu.

6

1 "Jihadharini msije mkafanya matendo yenu
mema mbele ya watu kusudi mwonekane nao.
La sivyo, Baba yenu aliye mbinguni hatawapeni
tuzo. 2 "Basi, unapomsaidia maskini, usijitangaze.
Usifanye kama wanafiki wafanyavyo katika
masunagogi na njiani ili watu wawasifu. Kweli
nawaambieni, hao wamekwisha pata tuzo
lao. 3 Lakini wewe unapomsaidia maskini,
fanya hivyo kwamba hata rafiki yako asijue
ufanyalo. 4 Toa msaada wako kwa siri, na
Baba yako aonaye yaliyofichika, atakutuza.
5 "Mnaposali, msifanye kama wanafiki. Wao
hupenda kusimama na kusali katika masunagogi
na katika pembe za njia ili watu wawaone.
Kweli nawaambieni, hao wamekwisha pata
tuzo lao. 6 Lakini wewe unaposali, ingia
chumbani mwako, funga mlango, kisha
umwombe Baba yako asiyeonekana. Naye
Baba yako aonaye yaliyofichika, atakutuza.
7 "Mnaposali, msipayuke maneno kama watu
wasiomjua Mungu. Wao hudhani kwamba

Mungu atawasikiliza ati kwa sababu ya
maneno mengi. 8 Msiwe kama wao. Baba
yenu anajua mnayoyahitaji hata kabla ya
kumwomba. 9 Basi, hivi ndivyo mnavyopaswa
kusali: Baba yetu uliye mbinguni: Jina lako
litukuzwe. 10 Ufalme wako ufike. Utakalo
lifanyike duniani kama mbinguni. 11 Utupe
leo chakula chetu tunachohitaji. 12 Utusamehe
makosa yetu, kama nasi tunavyowasamehe
waliotukosea. 13 Usitutie katika majaribu,
lakini utuokoe na yule Mwovu. is Baadhi ya
makala za zamani zina; Kwa kuwa ufalme
ni wako, na nguvu, na utukufu, hata milele.
Amina. 14 "Maana mkiwasamehe watu makosa
yao, Baba yenu wa mbinguni atawasamehe
ninyi pia. 15 Lakini msipowasamehe watu
makosa yao, naye Baba yenu hatawasamehe
ninyi makosa yenu. 16 "Mnapofunga, msiwe na
huzuni kama wanafiki. Wao hukunja nyuso zao
wapate kuonekana na watu kuwa wanafunga.
Nawaambieni hakika, hao wamekwisha pata
tuzo lao. 17 Wewe lakini unapofunga, paka
kichwa chako mafuta, nawa uso wako, 18 ili
mtu yeyote asijue kwamba unafunga, ila
ujulikane tu kwa Baba yako asiyeonekana.
Naye Baba yako aonaye yaliyofichika atakutuza.
19 "Msijiwekee hazina hapa duniani ambako
nondo na kutu huharibu, na wezi huingia na
kuiba. 20 Jiwekeeni hazina mbinguni ambako
nondo na kutu hawawezi kuiharibu, wala wezi
hawaingii wakaiba. 21 Maana pale ilipo hazina
yako, ndipo pia utakapokuwa moyo wako.
22 "Jicho ni taa ya mwili. Kama jicho lako ni

zima, mwili wako wote utakuwa katika mwanga.
23 Lakini ikiwa jicho lako ni bovu, mwili wako
wote utakuwa katika giza. Basi, ikiwa mwanga
ulioko ndani yako ni giza, basi, hilo ni giza la
kutisha mno. 24 “Hakuna mtu awezaye kutumikia
mabwana wawili. Maana atamchukia mmoja
na kumpenda huyo wa pili; au ataambatana na
mmoja na kumdharau huyo mwingine. Hamwezi
kumtumikia Mungu na mali pamoja. 25 “Ndiyo
maana nawaambieni, msiwe na wasiwasi juu
ya chakula na kinywaji mnavyohitaji ili kuishi,
wala juu ya mavazi mnayohitaji kwa ajili ya
miili yenu. Je, maisha ni chakula tu au zaidi? Na
mwili, je, si zaidi ya mavazi? 26 Waangalieni
ndege wa mwituni: hawapandi, hawavuni,
wala hawana ghala yoyoye. Hata hivyo, Baba
yenu wa mbinguni huwalisha. Je, ninyi si
wa thamani kuliko hao? 27 Ni nani miongoni
mwenu kwa kuwa na wasiwasi sana anaweza
kuuongeza muda wa maisha yake? 28 “Na kuhusu
mavazi, ya nini kuwa na wasiwasi? Tazameni
maua ya porini jinsi yanavyostawi. Hayafanyi
kazi wala hayasokoti. 29 Lakini nawaambieni,
hata Solomoni mwenyewe na fahari zake zote
hakupata kuvikwa vizuri kama ua mojawapo.
30 Ikiwa basi Mungu hulivika hivyo jani la
shambani ambalo leo liko na kesho latupwa
motoni, je, hatafanya zaidi kwenu ninyi? Enyi
watu wenye imani haba! 31 “Basi, msiwe na
wasiwasi: Tutakula nini, tutakunywa nini,
tutavaa nini! 32 Maana hayo yote yanahangaikiwa
na watu wasiomjua Mungu. Baba yenu wa
mbinguni anajua kwamba mnahitaji vitu hivyo

vyote. 33 Bali, zingatieni kwanza Ufalme wa
Mungu na matakwa yake, na hayo mengine yote
mtapewa kwa ziada. 34 Basi, msiwe na wasiwasi
juu ya kesho; kesho inayo yake. Matatizo ya siku
moja yanawatosheni kwa siku hiyo.

7

1 “Msiwahukumu wengine, msije nanyi
mkahukumiwa na Mungu; 2 kwa maana
jinsi mnavyowahukumu wengine, ndivyo
nanyi mtakavyohukumiwa; na kipimo kilekile
mnachotumia kwa wengine ndicho Mungu
atakachotumia kwenu. 3 Kwa nini wakiona
kibanzi kilicho jichoni mwa ndugu yako, na
papo hapo huioni boriti iliyoko jichoni mwako?
4 Au, wawezaje kumwambia ndugu yako,
Ndugu, ngoja nikuondoe kibanzi jichoni mwako,
wakati wewe mwenyewe unayo boriti jichoni
mwako? 5 Mnafiki wewe! Ondoa kwanza boriti
iliyoko jichoni mwako na hapo ndipo utaona
waziwazi kiasi cha kuweza kuondoa kibanzi
kilichoko jichoni mwa ndugu yako. 6 “Msiwape
mbwa vitu vitakatifu wasije wakageuka na
kuwararua ninyi; wala msiwatupie nguruwe
lulu zenu wasije wakazikanyaga. 7 “Ombeni,
nanyi mtapewa; tafuteni, nanyi mtapata; bisheni,
nanyi mtafunguliwa. 8 Maana, aombaye hupewa,
atafutaye hupata, na abishaye hufunguliwa. 9 Je,
kuna yeyote miongoni mwenu ambaye mtoto
wake akimwomba mkate, atampa jiwe? 10 Au
je, akimwomba samaki, atampa nyoka? 11 Kama
basi ninyi, ingawa ni waovu, mwajua kuwapa
watoto wenu vitu vizuri, hakika Baba yenu

wa mbinguni atafanya zaidi: atawapa mema
wale wanaomwomba. 12 “Watendeeni wengine
yale mnayotaka wao wawatendee ninyi. Hii
ndiyo maana ya Sheria ya Mose na mafundisho
ya manabii. 13 “Ingieni kwa kupitia mlango
mwembamba. Kwa maana njia inayoongoza
kwenye maangamizi ni pana, na mlango wa
kuingilia humo ni mpana; waendao njia hiyo
ni wengi. 14 Lakini njia inayoongoza kwenye
uzima ni nyembamba, na mlango wa kuingilia
humo ni mwembamba; ni watu wachache tu
wanaoweza kuigundua njia hiyo. 15 “Jihadharini
na manabii wa uongo. Wao huja kwenu
wakionekana kama kondoo kwa nje, lakini kwa
ndani ni mbwa mwitu wakali. 16 Mtawatambua
kwa matendo yao. Je, watu huchuma zabibu
katika miti ya miiba, au tini katika mbigili?
La! 17 Basi, mti mwema huzaa matunda mema,
na mti mbaya huzaa matunda mabaya. 18 Mti
mwema hauwezi kuzaa matunda mabaya, wala
mti mbaya hauwezi kuzaa matunda mema.
19 Kila mti usiozaa matunda mema utakatwa
na kutupwa motoni. 20 Kwa hiyo, mtawatambua
kwa matendo yao. 21 “Si kila aniambiaye, Bwana,
Bwana, ataingia katika Ufalme wa mbinguni;
ila ni yule tu anayetimiza mapenzi ya Baba
yangu aliye mbinguni. 22 Wengi wataniambia
Siku ile ya hukumu: Bwana, Bwana! kwa jina
lako tulitangaza ujumbe wako, na kwa jina
lako tuliwatoa pepo na kufanya miujiza mingi.
23 Hapo nitawaambia: Sikuwajua ninyi kamwe;
ondokeni mbele yangu, enyi watenda maovu.
24 “Kwa sababu hiyo, kila mtu anayeyasikia

maneno yangu na kuyazingatia, anafanana
na mtu mwenye busara, aliyejenga nyumba
yake juu ya mwamba. 25 Mvua ikanyesha,
mito ikafurika, pepo kali zikavuma na kuipiga
nyumba hiyo. Lakini haikuanguka kwa sababu
ilikuwa imejengwa juu ya mwamba. 26 "Lakini
yeyote anayesikia maneno yangu haya bila
kuyazingatia, anafanana na mtu mpumbavu
aliyejenga nyumba yake juu ya mchanga. 27 Mvua
ikanyesha, mito ikafurika, pepo kali zikavuma na
kuipiga nyumba hiyo, nayo ikaanguka; tena kwa
kishindo kikubwa." 28 Yesu alipomaliza kusema
maneno hayo, umati wa watu ukashangazwa na
mafundisho yake. 29 Hakuwa kama walimu wao
wa Sheria, bali alifundisha kwa mamlaka.

8

1 Yesu aliposhuka kutoka mlimani, makundi
mengi ya watu yalimfuata. 2 Basi, akaja mtu
mmoja mwenye ukoma, akamsujudia akisema,
"Bwana, ukitaka, waweza kunitakasa!" 3 Yesu
akanyosha mkono wake, akamgusa na kusema,
"Nataka! Takasika." Mara huyo mtu akapona
ukoma wake. 4 Kisha Yesu akamwambia,
"Sikiliza, usimwambie mtu yeyote, ila nenda
ukajionyeshe kwa kuhani, na ukatoe sadaka
iliyoamriwa na Mose kuwathibitishia kwamba
umepona." 5 Yesu alipokuwa anaingia mjini
Kafarnaumu, ofisa mmoja Mroma alimwendea,
akamsihi 6 akisema, "Mheshimiwa, mtumishi
wangu amelala nyumbani, mgonjwa wa kupooza
na anaumwa sana." 7 Yesu akamwambia,
"Nitakuja kumponya." 8 Huyo ofisa akamwambia,

“Mheshimiwa, sistahili uingie nyumbani mwangu. Lakini sema tu neno, na mtumishi
wangu atapona. 9 Maana, hata mimi niliye mtu chini ya mamlaka ya wengine, ninao askari chini yangu. Namwambia mmoja, Nenda! naye huenda; na mwingine, Njoo! naye huja; na mtumishi wangu, Fanya kitu hiki! naye
hufanya.” 10 Yesu aliposikia hayo, alistaajabu, akawaambia watu waliokuwa wanamfuata, “Kweli nawaambieni, sijapata kumwona mtu yeyote katika Israeli aliye na imani kama hii.
11 Basi, nawaambieni kwamba watu wengi watakuja kutoka mashariki na magharibi, nao wataketi karamuni pamoja na Abrahamu, Isaka na Yakobo katika Ufalme wa mbinguni.
12 Lakini wale ambao wangalipaswa kuwa katika Ufalme huo watatupwa nje, gizani,
ambako watalia na kusaga meno.” 13 Kisha
Yesu akamwambia huyo ofisa Mroma, “Nenda nyumbani; na iwe kama ulivyoamini.” Na
mtumishi wake akapona saa ileile. 14 Yesu
alifika nyumbani kwa Petro, akamkuta mama mkwe wa Petro amelala kitandani, ana homa
kali. 15 Basi, Yesu akamgusa huyo mama mkono, na homa ikamwacha; akasimama,
akamtumikia. 16 Ilipokuwa jioni, walimletea watu wengi waliokuwa wamepagawa na pepo; naye, kwa kusema neno tu, akawafukuza hao pepo. Aliwaponya pia watu wote waliokuwa
wagonjwa. 17 Alifanya hivyo ili yale aliyosema nabii Isaya yatimie: “Yeye mwenyewe ameondoa udhaifu wetu, ameyachukua magonjwa yetu.”
18 Yesu alipoona kundi la watu limemzunguka,

aliwaamuru wanafunzi wake waende ng'ambo
ya ziwa. 19 Mwalimu mmoja wa Sheria
akamwendea, akamwambia, “Mwalimu, mimi
nitakufuata kokote uendako.” 20 Yesu akamjibu,
“Mbweha wana mapango, na ndege wana
viota; lakini Mwana wa Mtu hana mahali pa
kupumzikia.” 21 Kisha mtu mwingine miongoni
mwa wanafunzi wake akamwambia, “Bwana,
niruhusu kwanza niende nikamzike baba
yangu.” 22 Lakini Yesu akamwambia, “Nifuate!
Waache wafu wazike wafu wao.” 23 Yesu
alipanda mashua, na wanafunzi wake wakaenda
pamoja naye. 24 Ghafla, dhoruba kali ikatokea
ziwani, hata mawimbi yakaanza kuifunika
mashua. Yesu alikuwa amelala usingizi.
25 Wanafunzi wakamwendea, wakamwamsha
wakisema, “Bwana, tuokoe, tunaangamia!”
26 Yesu akawaambia, “Enyi watu wenye imani
haba; mbona mnaogopa?” Basi, akainuka,
akazikemea pepo na mawimbi; kukawa shwari
kabisa. 27 Watu wakashangaa, wakasema,
“Ni mtu wa namna gani huyu? Hata pepo
na mawimbi vinamtii!” 28 Yesu alifika katika
nchi ya Wagerasi, ng'ambo ya ziwa, na huko
watu wawili waliopagawa na pepo wakakutana
naye wakitokea makaburini. Watu hawa
walikuwa wenye kutisha mno, hata hakuna mtu
aliyethubutu kupita katika njia hiyo. 29 Nao
wakaanza kupiga kelele, “Una shauri gani nasi,
wewe Mwana wa Mungu? Je, umekuja kututesa
kabla ya wakati wake?” 30 Karibu na mahali
hapo kulikuwa na nguruwe wengi wakichungwa.
31 Basi, hao pepo wakamsihi, “Ikiwa utatutoa,

basi uturuhusu tuwaingie nguruwe wale.”
32 Yesu akawaambia, “Haya, nendeni.” Hapo
wakawatoka watu hao, wakawaingia nguruwe.
Kundi lote la nguruwe likaporomoka kwenye
ule mteremko mkali, likatumbukia ziwani;
nguruwe wote wakafa maji. 33 Wachungaji wa
hao nguruwe walikimbia, wakaenda mjini. Huko
walitoa habari zote na mambo yaliyowapata wale
watu waliokuwa wamepagawa. 34 Basi, watu
wote katika mji ule walitoka, wakamwendea
Yesu; na walipomwona, wakamsihi aondoke
katika nchi yao.

9

1 Yesu alipanda mashua, akavuka ziwa na
kufika katika mji wake. 2 Hapo watu walimletea
mtu mmoja aliyepooza mwili, amelazwa juu ya
kitanda. Yesu alipoona imani yao, akamwambia
huyo mtu aliyepooza, “Jipe moyo mwanangu!
Umesamehewa dhambi zako.” 3 Baadhi ya
walimu wa Sheria wakaanza kufikiri, “Mtu
huyu anamkufuru Mungu!” 4 Yesu aliyajua
mawazo yao, akasema, “Kwa nini mnawaza
mabaya mioyoni mwenu? 5 Ni lipi lililo rahisi
zaidi: kusema, Umesamehewa dhambi zako,
au kusema, Simama, utembee? 6 Basi, nataka
mjue kwamba Mwana wa Mtu anao uwezo wa
kuwasamehe watu dhambi duniani.” Hapo
akamwambia huyo mtu aliyepooza, “Inuka,
chukua kitanda chako, uende nyumbani kwako.”
7 Huyo mtu aliyekuwa amepooza akainuka,
akaenda nyumbani kwake. 8 Watu wote katika ule
umati walipoona hayo, walishangaa na kuogopa;

wakamtukuza Mungu aliyewapa binadamu
uwezo wa namna hiyo. 9 Yesu aliondoka hapo,
na alipokuwa anakwenda zake, alimwona mtu
mmoja aitwaye Mathayo, ameketi katika ofisi
ya ushuru. Basi, Yesu akamwambia, “Nifuate.”
Naye Mathayo akainuka, akamfuata. 10 Yesu
alipokuwa nyumbani ameketi kula chakula,
watoza ushuru wengi na wahalifu walikuja
wakaketi pamoja naye na wanafunzi wake.
11 Mafarisayo walipoona hayo, wakawaambia
wanafunzi wake, “Mbona mwalimu wenu
anakula pamoja na watoza ushuru na wenye
dhambi?” 12 Yesu aliwasikia, akasema, “Watu
wenye afya hawahitaji daktari; wanaomhitaji
ni wale walio wagonjwa. Sikuja kuwaita watu
wema, ila wenye dhambi. 13 Basi, kajifunzeni
maana ya maneno haya: Nataka huruma, wala
si dhabihu. Sikuja kuwaita watu wema, bali
wenye dhambi.” 14 Kisha wanafunzi wa Yohane
mbatizaji walimwendea Yesu, wakamwuliza,
“Sisi na Mafarisayo hufunga mara nyingi; mbona
wanafunzi wako hawafungi?” 15 Yesu akawajibu,
“Je, walioalikwa arusini wanaweza kuomboleza
wakati bwana arusi yupo pamoja nao? La
hasha! Lakini wakati utafika ambapo bwana
arusi ataondolewa kati yao; wakati huo ndipo
watakapofunga. 16 “Hakuna mtu atiaye kiraka
cha nguo mpya katika vazi kuukuu. Maana
kiraka hicho kitararua hilo vazi kuukuu, na pale
palipokuwa pameraruka pataongezeka. 17 Wala
hakuna mtu awekaye divai mpya katika viriba
vikuukuu. Akifanya hivyo, viriba hupasuka na
divai ikamwagika, navyo viriba vikaharibika.

Ila divai mpya hutiwa katika viriba vipya, na
vyote viwili, viriba na divai, vikahifadhiwa
salama.” 18 Yesu alipokuwa akisema hayo,
ofisa mmoja Myahudi alifika, akamwinamia
na kusema, “Binti yangu amekufa sasa hivi.
Lakini, tafadhali njoo umwekee mkono wako
naye ataishi.” 19 Yesu akaondoka pamoja na
wanafunzi wake, akamfuata. 20 Mama mmoja,
mgonjwa wa kutokwa damu kwa muda wa
miaka kumi na miwili, alimfuata Yesu nyuma,
akagusa pindo la vazi lake. 21 Alifanya hivyo
kwani alifikiri moyoni: “Nikigusa tu vazi lake,
nitapona.” 22 Basi, Yesu akageuka akamwona,
akamwambia, “Binti, jipe moyo! Imani yako
imekuponya.” Mama huyo akapona saa ileile.
23 Kisha Yesu akaingia nyumbani kwa yule
ofisa. Na alipowaona wapiga filimbi na umati
wa watu wanaofanya matanga, 24 akasema,
“Ondokeni hapa! Msichana huyu hakufa, amelala
tu.” Nao wakamcheka. 25 Basi, umati wa watu
ulipoondolewa, Yesu aliingia ndani, akamshika
huyo msichana mkono, naye akasimama.
26 Habari hiyo ikavuma sana katika nchi ile
yote. 27 Yesu aliondoka hapo, na alipokuwa
anakwenda, vipofu wawili walimfuata wakipiga
kelele, “Mwana wa Daudi, utuhurumie!”
28 Yesu alipoingia nyumbani, vipofu hao wawili
wakamwendea, naye akawauliza, “Je, mnaamini
kwamba naweza kuwafanyia jambo hilo?” Nao
wakamjibu, “Naam, Mheshimiwa.” 29 Hapo
Yesu akayagusa macho yao, akasema, “Na iwe
kwenu kama mnavyoamini.” 30 Macho yao

yakafunguliwa. Naye Yesu akawaonya kwa
ukali: "Msimwambie mtu yeyote jambo hili."
31 Lakini wao wakaondoka, wakaeneza habari
za Yesu katika nchi ile yote. 32 Watu walipokuwa
wanakwenda zao, wengine walimletea Yesu mtu
mmoja aliyekuwa bubu kwa sababu alikuwa
amepagawa na pepo. 33 Mara tu huyo pepo
alipotolewa, mtu huyo aliyekuwa bubu akaanza
kuongea tena. Watu wakashangaa na kusema,
"Jambo kama hili halijapata kuonekana katika
Israeli!" 34 Lakini Mafarisayo wakawa wanasema,
"Anawatoa pepo kwa nguvu ya mkuu wa pepo
wabaya." 35 Yesu alitembelea miji yote na vijiji,
akafundisha katika masunagogi yao akihubiri
Habari Njema ya Ufalme wa Mungu, na kuponya
magonjwa yote na udhaifu wa kila namna.
36 Basi, alipowaona watu, makundi kwa makundi,
aliwaonea huruma kwa sababu walikuwa hoi
na wenye wasiwasi kama kondoo wasio na
mchungaji. 37 Hapo akawaambia wanafunzi
wake, "Mavuno ni mengi, lakini wavunaji ni
wachache. 38 Kwa hivyo mwombeni mwenye
shamba atume wavunaji shambani mwake."

10

1 Yesu aliwaita wanafunzi wake kumi na
wawili, akawapa uwezo wa kutoa pepo wachafu
na kuponya magonjwa na maradhi yote. 2 Majina
ya hao mitume kumi na wawili ni haya: wa
kwanza ni Simoni aitwae Petro, na Andrea
ndugu yake; Yakobo mwana wa Zebedayo, na
Yohane ndugu yake; 3 Filipo na Bartholomayo,
Thoma na Mathayo aliyekuwa mtoza ushuru;

Yakobo mwana wa Alfayo, na Thadayo; 4 Simoni
Mkanaani, na Yuda Iskarioti ambaye alimsaliti
Yesu. 5 Yesu aliwatuma hao kumi na wawili
na kuwapa maagizo haya: “Msiende kwa watu
wa mataifa mengine, wala msiingie katika mji
wa Wasamaria. 6 Ila nendeni kwa watu wa
Israeli waliopotea kama kondoo. 7 Mnapokwenda
hubirini hivi: Ufalme wa mbinguni umekaribia.
8 Ponyeni wagonjwa, fufueni wafu, takaseni
wenye ukoma, toeni pepo. Mmepewa bure,
toeni bure. 9 Msichukue mifukoni mwenu
dhahabu, wala fedha, wala sarafu za shaba.
10 Msichukue mkoba wa kuombea njiani, wala
koti la ziada, wala viatu, wala fimbo. Maana
mfanyakazi anastahili riziki yake. 11 “Mkiingia
katika mji wowote au kijiji, tafuteni humo
mtu yeyote aliye tayari kuwakaribisheni, na
kaeni naye mpaka mtakapoondoka mahali
hapo. 12 Mnapoingia nyumbani wasalimuni
wenyeji wake. 13 Kama wenyeji wa nyumba
hiyo wakiipokea salamu hiyo, basi, amani yenu
itakaa pamoja nao. Lakini ikiwa hawaipokei,
basi amani yenu itawarudia ninyi. 14 Kama
mtu yeyote atakataa kuwakaribisheni au
kuwasikilizeni, basi mtokapo katika nyumba
hiyo au mji huo, yakung'uteni mavumbi miguuni
mwenu kama onyo kwao. 15 Kweli nawaambieni,
Siku ya hukumu mji huo utapata adhabu
kubwa kuliko ile iliyoipata miji ya Sodoma
na Gomora. 16 “Sasa, mimi nawatuma ninyi
kama kondoo kati ya mbwa mwitu. Muwe na
busara kama nyoka, na wapole kama njiwa.
17 Jihadharini na watu, maana watawapeleka

ninyi mahakamani na kuwapiga viboko katika
masunagogi yao.
18 Mtapelekwa mbele ya
watawala na wafalme kwa sababu yangu,
mpate kutangaza Habari Njema kwao na kwa
mataifa.
19 Basi, watakapowapeleka ninyi
mahakamani, msiwe na wasiwasi mtasema nini
au namna gani; wakati utakapofika, mtapewa
la kusema.
20 Maana si ninyi mtakaosema,
bali ni Roho wa Baba yenu asemaye ndani
yenu.
21 "Ndugu atamsaliti ndugu yake auawe,
na baba atamsaliti mwanawe, nao watoto
watawashambulia wazazi wao na kuwaua.
22 Watu wote watawachukieni kwa sababu ya jina
langu. Lakini atakayevumilia mpaka mwisho,
ataokolewa.
23 "Watu wakiwadhulumu katika
mji mmoja, kimbilieni mji mwingine. Kweli
nawaambieni, hamtamaliza ziara yenu katika
miji yote ya Israeli kabla Mwana wa Mtu hajafika.
24 "Mwanafunzi si mkuu kuliko mwalimu wake,
wala mtumishi si mkuu kuliko bwana wake.
25 Yatosha mwanafunzi kuwa kama mwalimu
wake, na mtumishi kuwa kama bwana wake.
Ikiwa wamemwita mkubwa wa jamaa Beelzebuli,
je hawatawaita watu wengine wa jamaa hiyo
majina mabaya zaidi?
26 "Basi, msiwaogope watu
hao. Kila kilichofunikwa kitafunuliwa, na kila
kilichofichwa kitafichuliwa.
27 Ninalowaambieni
ninyi katika giza, lisemeni katika mwanga; na
jambo mlilosikia likinong'onezwa, litangazeni
hadharani.
28 Msiwaogope wale wauao mwili,
lakini hawawezi kuiua roho. Afadhali zaidi
kumwogopa yule awezaye kuuangamiza mwili
pamoja na roho katika moto wa Jehanamu.
29 Shomoro wawili huuzwa kwa senti tano.

Lakini hata mmoja wao haanguki chini bila kibali
cha Baba yenu. 30 Lakini kwa upande wenu,
hata nywele za vichwa vyenu zimehesabiwa
zote. 31 Kwa hiyo msiogope; ninyi mu wa
thamani kuliko shomoro wengi. 32 “Kila mtu
anayekiri hadharani kwamba yeye ni wangu,
mimi pia nitamkiri mbele ya Baba yangu aliye
mbinguni. 33 Lakini yeyote atakayenikana
hadharani, nami nitamkana mbele ya Baba
yangu aliye mbinguni. 34 “Msidhani kwamba
nimekuja kuleta amani duniani. Sikuja kuleta
amani bali upanga. 35 Maana nimekuja kuleta
mafarakano kati ya mtu na baba yake, kati
ya binti na mama yake, kati ya mkwe na
mkwe wake. 36 Na maadui wa mtu ni watu wa
nyumbani mwake. 37 “Ampendaye baba au mama
yake kuliko anipendavyo mimi, hanistahili.
Ampendaye mwana au binti kuliko mimi,
hanistahili. 38 Mtu asiyechukua msalaba wake
na kunifuata, hanistahili. 39 Anayeyashikilia
maisha yake, atayapoteza; lakini anayeyapoteza
maisha yake kwa ajili yangu, atayapata.
40 “Anayewakaribisha ninyi, ananikaribisha
mimi; na anayenikaribisha mimi, anamkaribisha
yule aliyenituma. 41 Anayemkaribisha nabii
kwa sababu ni nabii, atapokea tuzo la nabii.
Anayemkaribisha mtu mwema kwa sababu ni
mtu mwema, atapokea tuzo la mtu mwema.
42 Kweli nawaambieni, yeyote atakayempa
mmojawapo wa wadogo hawa kikombe cha maji
baridi kwa sababu ni mfuasi wangu, hatakosa
kamwe kupata tuzo lake.”

11

1 Yesu alipomaliza kuwapa wanafunzi kumi
na wawili maagizo, alitoka hapo, akaenda
kufundisha na kuhubiri katika miji yao. 2 Yohane
mbatizaji akiwa gerezani alipata habari juu ya
matendo ya Kristo. Basi, Yohane akawatuma
wanafunzi wake, 3 wamwulize: "Je, wewe
ni yule anayekuja, au tumngoje mwingine?"
4 Yesu akawajibu, "Nendeni mkamwambie
Yohane mambo mnayoyasikia na kuyaona:
5 vipofu wanaona, viwete wanatembea, wenye
ukoma wanatakaswa na viziwi wanasikia,
wafu wanafufuliwa na maskini wanahubiriwa
Habari Njema. 6 Heri mtu yule asiyekuwa na
mashaka nami." 7 Basi, hao wajumbe wa Yohane
walipokuwa wanakwenda zao, Yesu alianza
kuyaambia makundi ya watu habari za Yohane:
"Mlikwenda kutazama nini kule jangwani? Je,
mlitaka kuona mwanzi unaotikiswa na upepo?
8 Lakini mlikwenda kuona nini? Mlikwenda
kumtazama mtu aliyevaa mavazi maridadi?
Watu wanaovaa mavazi maridadi hukaa
katika nyumba za wafalme. 9 Basi, mlikwenda
kuona nini? Nabii? Naam, hakika ni zaidi
ya nabii. 10 "Huyu ndiye anayesemwa katika
Maandiko Matakatifu: Tazama, hapa namtuma
mjumbe wangu, asema Bwana, akutangulie na
kukutayarishia njia yako. 11 Kweli nawaambieni,
miongoni mwa watoto wote wa watu, hajatokea
aliye mkuu kuliko Yohane mbatizaji. Hata
hivyo, yule aliye mdogo kabisa katika Ufalme
wa mbinguni, ni mkubwa kuliko yeye. 12 Tangu
wakati wa Yohane mbatizaji mpaka leo hii,

Ufalme wa mbinguni unashambuliwa vikali,
na watu wakali wanajaribu kuunyakua kwa
nguvu. 13 Mafundisho yote ya manabii na sheria
yalibashiri juu ya nyakati hizi. 14 Kama mwaweza
kukubali basi, Yohane ndiye Eliya ambaye
angekuja. 15 Mwenye masikio na asikie! 16 "Basi,
nitakifananisha kizazi hiki na kitu gani? Ni kama
vijana waliokuwa wamekaa uwanjani, wakawa
wakiambiana kikundi kimoja kwa kingine:
17 Tumewapigieni ngoma lakini hamkucheza;
tumeimba nyimbo za huzuni lakini hamkulia!
18 Kwa maana Yohane alikuja, akafunga na wala
hakunywa divai, nao wakasema: Amepagawa
na pepo. 19 Mwana wa Mtu akaja, anakula na
kunywa, nao wakasema: Mtazameni huyu, mlafi
na mlevi, rafiki yao watoza ushuru na wahalifu!
Hata hivyo, hekima ya Mungu inathibitishwa
kuwa njema kutokana na matendo yake."
20 Kisha Yesu akaanza kuilaumu miji ambayo,
ingawaje alifanya miujiza mingi humo, watu
wake hawakutaka kubadili nia zao mbaya: 21 "Ole
wako Korazini! Ole wako Bethsaida! Maana,
kama miujiza iliyofanyika kwako ingalifanyika
kule Tiro na Sidoni, watu wake wangalikwisha
vaa mavazi ya gunia na kujipaka majivu zamani,
ili kuonyesha kwamba wametubu. 22 Hata hivyo
nawaambieni, Siku ya hukumu, ninyi mtapata
adhabu kubwa kuliko Tiro na Sidoni. 23 Na wewe
Kafarnaumu, je, utajikweza mpaka mbinguni?
Utaporomoshwa mpaka Kuzimu! Maana, kama
miujiza iliyofanyika kwako ingalifanyika kule
Sodoma, mji huo ungalikuwako mpaka hivi
leo. 24 Lakini nawaambieni, Siku ya hukumu

itakuwa nafuu zaidi kwa watu wa Sodoma,
kuliko kwako wewe.” 25 Wakati huo Yesu
alisema, “Nakushukuru ee Baba, Bwana wa
mbingu na dunia, maana umewaficha wenye
hekima mambo haya, ukawafumbulia watoto
wadogo. 26 Naam Baba, ndivyo ilivyokupendeza.
27 “Baba yangu amenikabidhi vitu vyote. Hakuna
amjuaye Mwana ila Baba, wala amjuaye Baba
ila Mwana, na yeyote yule ambaye Mwana
atapenda kumjulisha. 28 Njoni kwangu ninyi
nyote msumbukao na kulemewa na mizigo,
nami nitawapumzisha. 29 Jifungeni nira yangu,
mkajifunze kwangu, maana mimi ni mpole na
mnyenyekevu wa moyo, nanyi mtatulizwa rohoni
mwenu. 30 Maana, nira niwapayo mimi ni laini,
na mzigo wangu ni mwepesi.”

12

1 Wakati huo, Yesu alikuwa anapita katika
mashamba ya ngano siku ya Sabato. Basi,
wanafunzi wake wakaona njaa, wakaanza
kukwanyua masuke ya ngano, wakala punje zake.
2 Mafarisayo walipoona hayo, wakamwambia
Yesu, “Tazama, wanafunzi wako wanafanya
jambo ambalo si halali siku ya Sabato.” 3 Yesu
akawajibu, “Je, hamjasoma alivyofanya Daudi
pamoja na wenzake wakati walipokuwa na njaa?
4 Yeye aliingia katika Nyumba ya Mungu pamoja
na wenzake, wakala ile mikate iliyowekwa
mbele ya Mungu. Yeye wala hao wenzake
hawakuruhusiwa kula mikate hiyo isipokuwa
tu makuhani peke yao. 5 Au je, hamjasoma katika
Sheria kwamba kila siku ya Sabato makuhani

huivunja Sheria Hekaluni, lakini hawafikiriwi
kuwa na hatia? [6] Basi, nawaambieni kwamba
hapa pana kikuu kuliko Hekalu. [7] Kama tu
mngejua maana ya maneno haya: Nataka
huruma wala si dhabihu, hamngewahukumu
watu wasio na hatia. [8] Maana Mwana wa Mtu
ni Bwana wa Sabato." [9] Yesu alitoka hapo,
akaenda katika sunagogi lao. [10] Kulikuwa na
mtu mmoja mwenye mkono uliopooza. Basi,
watu wakamwuliza Yesu, "Je, ni halali kumponya
mtu siku ya Sabato?" Walimwuliza hivyo wapate
kisa cha kumshtaki. [11] Lakini Yesu akawaambia,
"Tuseme mmoja wenu ana kondoo wake ambaye
ametumbukia shimoni; je, hatamshika na kumtoa
humo siku ya Sabato? [12] Mtu ana thamani
kuliko kondoo! Basi, ni halali kutenda mema
siku ya Sabato." [13] Kisha akamwambia yule
mtu, "Nyosha mkono wako." Akaunyosha, nao
ukawa mzima kabisa kama ule mwingine. [14] Basi,
Mafarisayo wakatoka nje, wakashauriana jinsi
watakavyomwangamiza Yesu. [15] Lakini Yesu
alipojua jambo hilo, akatoka mahali pale. Watu
wengi walimfuata, akawaponya wagonjwa wote,
[16] akawaamuru wasiwaambie watu habari zake,
[17] ili yale aliyosema nabii Isaya yatimie: [18] "Hapa
ni mtumishi wangu niliyemteua, mpendwa
wangu anipendezaye moyoni. Nitaiweka Roho
yangu juu yake, naye atatangaza hukumu
yangu kwa mataifa yote. [19] Hatakuwa na ubishi
wala kupiga kelele, wala sauti yake haitasikika
barabarani. [20] Mwanzi uliopondeka hatauvunja,
wala utambi ufukao moshi hatauzima, mpaka
atakapoifanya hukumu ya haki itawale. [21] Katika

jina lake mataifa yatakuwa na tumaini.”
22 Hapo watu wakamletea Yesu kipofu mmoja
ambaye alikuwa bubu kwa sababu alikuwa
amepagawa na pepo. Yesu akamponya hata,
akaweza kusema na kuona. 23 Umati wote wa
watu ulishangaa ukasema, “Je, huenda ikawa
huyu ndiye Mwana wa Daudi?” 24 Lakini
Mafarisayo waliposikia hayo, wakasema,
“Mtu huyu anawafukuza pepo kwa uwezo wa
Beelzebuli, mkuu wa pepo.” 25 Yesu, akiwa
anayajua mawazo yao, akawaambia, “Ufalme
wowote uliogawanyika makundimakundi
yanayopingana, hauwezi kudumu, na mji
wowote au jamaa yoyote iliyogawanyika
makundimakundi yanayopingana, itaanguka.
26 Ikiwa Shetani anamfukuza Shetani, anajipinga
mwenyewe. Basi, ufalme wake utasimamaje?
27 Ninyi mnasema ati nawafukuza pepo
kwa uwezo wa Beelzebuli; je, watoto wenu
huwafukuza kwa uwezo wa nani? Kwa
sababu hiyo wao ndio watakaowahukumu
ninyi. 28 Lakini ikiwa ninawafukuza pepo
kwa nguvu ya Roho wa Mungu, basi jueni
kwamba Ufalme wa Mungu umekwisha fika
kwenu. 29 “Au, anawezaje mtu kuivamia nyumba
ya mtu mwenye nguvu na kumnyang'anya
mali yake, bila kwanza kumfunga huyo mtu
mwenye nguvu? Hapo ndipo atakapoweza
kumnyang'anya mali yake. 30 “Yeyote asiyejiunga
nami, anapingana nami; na yeyote asiyekusanya
pamoja nami, hutawanya. 31 Kwa sababu hiyo,
nawaambieni, watu watasamehewa dhambi
na kufuru zao zote, lakini hawatasamehewa

dhambi ya kumkufuru Roho Mtakatifu. 32 Tena,
asemaye neno la kumpinga Mwana wa Mtu
atasamehewa, lakini yule asemaye neno la
kumpinga Roho Mtakatifu, hatasamehewa, wala
katika ulimwengu huu, wala katika ulimwengu
ujao. 33 "Ufanyeni mti kuwa mzuri na matunda
yake yatakuwa mema; ufanyeni kuwa mbaya na
matunda yake yatakuwa mabaya. Mti hujulikana
kwa matunda yake. 34 Enyi kizazi cha nyoka!
Mnawezaje kusema mambo mema hali ninyi ni
waovu? Maana mtu husema kutokana na yale
yaliyojaa moyoni. 35 Mtu mwema hutoa mambo
mema katika hazina yake njema; na mtu mbaya
hutoa mambo mabaya katika hazina yake mbaya.
36 "Basi, nawaambieni, Siku ya hukumu watu
watapaswa kujibu juu ya kila neno lisilofaa
wanalosema. 37 Maana kwa maneno yako,
utakubaliwa kuwa mwadilifu, na kwa maneno
yako, utahukumiwa kuwa na hatia." 38 Kisha
baadhi ya walimu wa Sheria na Mafarisayo
wakamwambia Yesu, "Mwalimu, tunataka kuona
ishara kutoka kwako." 39 Naye akawajibu, "Kizazi
kiovu kisicho na uaminifu! Mnataka ishara;
hamtapewa ishara nyingine, ila tu ile ishara ya
nabii Yona. 40 Jinsi Yona alivyokaa siku tatu kutwa
kucha tumboni mwa nyangumi, ndivyo naye
Mwana wa Mtu atakavyokaa ndani ya ardhi siku
tatu kutwa kucha. 41 Watu wa Ninewi watatokea
siku ya hukumu, nao watakihukumu kizazi hiki
kwamba kina hatia. Maana Waninewi walitubu
kwa sababu ya mahubiri ya Yona, na kumbe hapa
kuna kikuu kuliko Yona! 42 Malkia wa kusini
atatokea wakati kizazi hiki kitakapohukumiwa,

naye atakihukumu kwamba kina hatia. Maana
yeye alisafiri kutoka mbali akaja kusikiliza
maneno ya hekima ya Solomoni, na kumbe
hapa kuna kikuu kuliko Solomoni. 43 “Pepo
mchafu akifukuzwa kwa mtu, huzururazurura
jangwani akitafuta mahali pa kupumzika asipate.
44 Hapo hujisemea: Nitarudi nyumbani kwangu
nilikotoka. Lakini anaporudi na kuikuta tupu,
imefagiwa na kupambwa, 45 huenda kuwachukua
pepo wengine saba, wabaya kuliko yeye; na wote
huja wakamwingia huyo mtu. Na hali ya mtu
huyo sasa huwa mbaya kuliko hapo mwanzo.
Ndivyo itakavyokuwa kwa watu hawa waovu.”
46 Yesu alikuwa bado anasema na umati wa watu
wakati mama yake na ndugu zake walipofika na
kusimama nje, wakitaka kusema naye. 47 Basi,
mtu mmoja akamwambia, “Mama yako na
ndugu zako wako nje, wanataka kusema nawe.”
48 Lakini Yesu akamjibu mtu huyo, “Mama yangu
ni nani? Na ndugu zangu ni kina nani?” 49 Kisha
akaunyosha mkono wake kuelekea wanafunzi
wake, akasema, “Hawa ndio mama yangu na
ndugu zangu! 50 Maana yeyote anayefanya
anavyotaka Baba yangu aliye mbinguni, huyo
ndiye ndugu yangu, dada yangu na mama yangu.”

13

1 Siku hiyohiyo, Yesu alitoka katika ile
nyumba, akaenda na kuketi kando ya ziwa.
2 Makundi makubwa ya watu yalimzunguka
hata Yesu akapanda mashua, akaketi. Hao
watu walisimama kwenye ukingo wa ziwa,
3 naye Yesu akawaambia mambo mengi kwa

mifano. “Sikilizeni! Mpanzi alikwenda kupanda
mbegu. 4 Alipokuwa akipanda, nyingine
zilianguka njiani, ndege wakaja wakazila.
5 Nyingine zilianguka penye mawe pasipokuwa
na udongo mwingi. Zikaota mara kwa kuwa
udongo haukuwa na kina. 6 Jua lilipochomoza,
zilichomeka; na kwa kuwa mizizi yake haikuwa
na nguvu, zikanyauka. 7 Nyingine zilianguka
kwenye miti ya miiba, nayo ikakua na kuzisonga.
8 Lakini nyingine zilianguka penye udongo
mzuri, zikaota, zikazaa: nyingine punje mia
moja, nyingine sitini na nyingine thelathini.
9 Mwenye masikio na asikie!” 10 Wanafunzi
wake wakamwendea, wakamwuliza, “Kwa
nini unasema na watu kwa mifano?” 11 Yesu
akawajibu, “Ninyi mmejaliwa kuzijua siri za
Ufalme wa mbinguni, lakini wao hawakujaliwa.
12 Maana, aliye na kitu atapewa na kuzidishiwa;
lakini yule asiye na kitu, hata kile alicho nacho
kitachukuliwa. 13 Ndiyo maana ninasema nao
kwa mifano, kwa sababu wanatazama lakini
hawaoni, wanasikiliza lakini hawasikii, wala
hawaelewi. 14 Kwao yametimia yale aliyosema
nabii Isaya: Kusikia mtasikia, lakini hamtaelewa;
Kutazama mtatazama, lakini hamtaona. 15 Maana
akili za watu hawa zimepumbaa, wameyaziba
masikio yao, wameyafumba macho yao. La
sivyo, wangeona kwa macho yao. wangesikia
kwa masikio yao, wangeelewa kwa akili zao, na
kunigeukia, asema Bwana, nami ningewaponya.
16 “Lakini heri yenu ninyi, maana macho
yenu yanaona na masikio yenu yanasikia.
17 Kweli nawaambieni, manabii na watu wengi

wema walitamani kuyaona yale mnayoyaona,
wasiyaone, na kuyasikia yale mnayoyasikia,
wasiyasikie. 18 “Basi, ninyi sikilizeni maana
ya mfano huo wa mpanzi. 19 Yeyote asikiaye
ujumbe wa ufalme bila kuuelewa, ni kama
zile mbegu zilizoanguka njiani; yule Mwovu
huja na kunyakua kile kilichopandwa moyoni
mwake. 20 Ile mbegu iliyopandwa penye mawe
ni mfano wa mtu asikiaye ujumbe huo na mara
akaupokea kwa furaha. 21 Lakini haumwingii
na kuwa na mizizi ndani yake; huendelea
kuuzingatia ujumbe huo kwa kitambo tu, na
wakati taabu au udhalimu vinapotokea kwa
sababu ya ujumbe huo, anakata tamaa mara.
22 Ile mbegu iliyoanguka kati ya miti ya miiba,
ni mfano wa mtu asikiaye huo ujumbe, lakini
wasiwasi wa ulimwengu huu na anasa za mali
huusonga ujumbe huo, naye hazai matunda.
23 Ile mbegu iliyopandwa katika udongo mzuri
ni mfano wa mtu ausikiaye ujumbe huo na
kuuelewa, naye huzaa matunda; mmoja mia,
mwingine sitini na mwingine thelathini.” 24 Yesu
akawaambia watu mfano mwingine: “Ufalme wa
mbinguni unafanana na mtu aliyepanda mbegu
nzuri katika shamba lake. 25 Lakini watu wakiwa
wamelala, adui yake akaja akapanda magugu kati
ya ngano, akaenda zake. 26 Basi, mimea ilipoota
na kuanza kuchanua, magugu pia yakaanza
kuonekana. 27 Watumishi wa yule mwenye
shamba wakamwendea, wakamwambia,
Mheshimiwa, bila shaka ulipanda mbegu nzuri
katika shamba lako. Sasa magugu yametoka
wapi? 28 Yeye akawajibu, Adui ndiye aliyefanya

hivyo. Basi, watumishi wake wakamwuliza,
Je, unataka twende tukayang'oe 29 Naye
akawajibu, La, msije labda mnapokusanya
magugu, mkang'oa na ngano pia. 30 Acheni
vikue pamoja mpaka wakati wa mavuno. Wakati
huo nitawaambia wavunaji: kusanyeni kwanza
magugu mkayafunge mafungumafungu ya
kuchomwa. Lakini ngano ikusanyeni mkaiweke
ghalani mwangu." 31 Yesu akawaambia watu
mfano mwingine: "Ufalme wa mbinguni
unafanana na mbegu ya haradali aliyotwaa
mtu mmoja, akaipanda katika shamba lake.
32 Yenyewe ni ndogo kuliko mbegu zote, lakini
ikishaota huwa kubwa kuliko mimea yote.
Hukua ikawa mti, na ndege wa angani huja
na kujenga viota katika matawi yake." 33 Yesu
akawaambia mfano mwingine: "Ufalme wa
mbinguni umefanana na chachu aliyotwaa
mama mmoja, akaichanganya na unga pishi tatu,
hata unga wote ukaumuka." 34 Yesu aliwaambia
watu hayo yote kwa mifano. Hakuwaambia
chochote bila kutumia mifano, 35 ili jambo
lililonenwa na nabii litimie: "Nitasema kwa
mifano; nitawaambia mambo yaliyofichika tangu
kuumbwa ulimwengu." 36 Kisha Yesu aliwaaga
wale watu, akaingia nyumbani. Wanafunzi wake
wakamwendea, wakamwambia, "Tufafanulie
ule mfano wa magugu shambani." 37 Yesu
akawaambia, "Mpanzi wa zile mbegu nzuri ni
Mwana wa Mtu. 38 Lile shamba ni ulimwengu.
Zile mbegu nzuri ni watu wale ambao Ufalme
ni wao. Lakini yale magugu ni wale watu
wa yule Mwovu. 39 Adui aliyepanda yale

magugu ni Ibilisi. Mavuno ni mwisho wa
nyakati na wavunaji ni malaika. 40 Kama vile
magugu yanavyokusanywa kuchomwa moto,
ndivyo itakavyokuwa mwishoni mwa nyakati;
41 Mwana wa Mtu atawatuma malaika wake
wawakusanye kutoka katika Ufalme wake wale
wote wenye kusababisha dhambi, na wote
wenye kutenda maovu, 42 na kuwatupa katika
tanuru ya moto, na huko watalia na kusaga
meno. 43 Kisha, wale wema watang'ara kama
jua katika Ufalme wa Baba yao. Sikieni basi,
kama mna masikio! 44 "Ufalme wa mbinguni
umefanana na hazina iliyofichika shambani.
Mtu mmoja aliigundua, akaificha tena. Alifurahi
sana hata akaenda kuuza yote aliyokuwa nayo,
akalinunua shamba lile. 45 "Tena, Ufalme wa
mbinguni umefanana na mfanyabiashara mmoja
mwenye kutafuta lulu nzuri. 46 Alipopata lulu
moja ya thamani kubwa, alienda akauza yote
aliyokuwa nayo, akainunua lulu ile. 47 "Tena,
Ufalme wa mbinguni unafanana na wavu
uliotupwa baharini, ukanasa samaki wa kila aina.
48 Ulipojaa, watu waliuvuta pwani, wakaketi,
wakachagua samaki wazuri wakawaweka
ndani ya vikapu vyao, na wabaya wakawatupa.
49 Ndivyo itakavyokuwa mwishoni mwa nyakati:
malaika watatokea, watawatenganisha watu
wabaya na watu wema, 50 na kuwatupa hao
wabaya katika tanuru ya moto. Huko watalia
na kusaga meno." 51 Yesu akawauliza, "Je,
mmeelewa mambo haya yote?" Wakamjibu,
"Naam." 52 Naye akawaambia, "Hivyo basi,
kila mwalimu wa Sheria aliye mwanafunzi wa

Ufalme wa mbinguni anafanana na mwenye
nyumba atoaye katika hazina yake vitu vipya na
vya kale.” 53 Yesu alipomaliza kusema mifano
hiyo alitoka mahali hapo, 54 akaenda kijijini
kwake. Huko akawa anawafundisha watu katika
sunagogi hata wakashangaa, wakasema, “Huyu
amepata wapi hekima hii na maajabu? 55 Je,
huyu si yule mwana wa seremala? Je, mama
yake si anaitwa Maria, na ndugu zake si kina
Yakobo, Yosefu, Simoni na Yuda? 56 Na dada
zake je, si wote wako hapa pamoja nasi? Basi
amepata wapi haya yote?” 57 Basi, wakawa na
mashaka naye. Lakini Yesu akawaambia, “Nabii
hakosi kuheshimiwa, isipokuwa katika nchi yake
na nyumbani mwake!” 58 Kwa hiyo, hakutenda
miujiza mingi pale kwa sababu ya kutoamini
kwao.

14

1 Wakati huo, mtawala Herode alisikia sifa
za Yesu. 2 Basi, akawaambia watumishi wake,
“Mtu huyu ni Yohane mbatizaji, amefufuka
kutoka wafu; ndiyo maana nguvu za miujiza
zinafanya kazi ndani yake.” 3 Herode ndiye
aliyekuwa amemtia Yohane nguvuni, akamfunga
minyororo na kumtia gerezani kwa sababu ya
Herodia, mke wa Filipo, ndugu yake. Sababu
hasa ni 4 kwamba alikuwa amemwambia Herode,
“Si halali kwako kuishi na huyo mwanamke!”
5 Herode alitaka kumwua Yohane, lakini aliogopa
watu kwa sababu kwao Yohane alikuwa nabii.
6 Katika sherehe za sikukuu ya kuzaliwa kwake
Herode, binti ya Herodia alicheza mbele ya
wageni. Herode alifurahiwa, 7 hata akaahidi

kwa kiapo kumpa huyo msichana chochote
atakachoomba. 8 Naye, huku akichochewa na
mama yake, akaomba, “Nipe papahapa katika
sinia kichwa cha Yohane mbatizaji.” 9 Mfalme
alihuzunika, lakini kwa sababu ya kile kiapo
chake na kwa sababu ya wale wageni karamuni,
akaamuru apewe. 10 Basi, Herode akatuma mtu
gerezani amkate kichwa Yohane. 11 Kichwa
chake kikaletwa katika sinia, wakampa yule
msichana, naye akampelekea mama yake.
12 Wanafunzi wa Yohane wakaja, wakauchukua
mwili wake, wakauzika. Kisha wakaenda
kumpasha habari Yesu. 13 Yesu alipopata habari
hiyo, aliondoka mahali pale kwa mashua,
akaenda mahali pa faragha peke yake. Lakini
watu walipata habari, wakamfuata kwa miguu
toka mijini. 14 Basi, aliposhuka pwani, aliona
umati mkubwa wa watu, akawaonea huruma,
akawaponya wagonjwa wao. 15 Kulipokuwa jioni,
wanafunzi wake walimwendea wakamwambia,
“Mahali hapa ni nyikani, na saa zimepita. Basi,
uwaage watu ili waende vijijini wakajinunulie
chakula.” 16 Yesu akawaambia, “Si lazima
waende, wapeni ninyi chakula.” 17 Lakini wao
wakamwambia, “Tunayo mikate mitano tu na
samaki wawili.” 18 Yesu akawaambia, “Nileteeni
hapa.” 19 Akawaamuru watu waketi katika nyasi.
Kisha akaitwaa ile mikate mitano na wale samaki
wawili, akatazama juu mbinguni, akamshukuru
Mungu. Halafu akaimega hiyo mikate, akawapa
wanafunzi wake, nao wakawapa watu. 20 Watu
wote wakala, wakashiba. Kisha wanafunzi
wakakusanya mabaki, wakajaza vikapu kumi na

viwili. 21 Jumla ya waliokula ilikuwa wanaume
wapatao elfu tano, bila kuhesabu wanawake na
watoto. 22 Mara, Yesu akawaamuru wanafunzi
wake wapande mashua, wamtangulie ng'ambo
ya ziwa wakati yeye anawaaga watu. 23 Baada
ya kuwaaga, alipanda mlimani peke yake kusali.
Ilipokuwa jioni, yeye alikuwa huko peke yake,
24 na wakati huo ile mashua ilikwishafika karibu
katikati ya ziwa, lakini ilikuwa inakwenda
mrama kwa sababu upepo ulikuwa unaipinga.
25 Usiku, karibu na mapambazuko, Yesu
aliwaendea wanafunzi akitembea juu ya maji.
26 Wanafunzi wake walipomwona akitembea
juu ya maji waliingiwa na hofu, wakasema, "Ni
mzimu!" Wakapiga kelele kwa hofu. 27 Mara,
Yesu akasema nao, "Tulieni, ni mimi. Msiogope!"
28 Petro akamwambia, "Bwana, ikiwa ni wewe
kweli, amuru nitembee juu ya maji nije kwako."
29 Yesu akasema, "Haya, njoo." Basi, Petro
akashuka kutoka ile mashua, akatembea juu
ya maji, akamwendea Yesu. 30 Lakini alipouona
ule upepo, aliogopa, akaanza kuzama; akalia kwa
sauti, "Bwana, niokoe!" 31 Hapo, Yesu akaunyosha
mkono wake, akamshika na kumwambia,
"Ewe mwenye imani haba! Kwa nini uliona
shaka?" 32 Basi, wakapanda mashuani, na
upepo ukatulia. 33 Wote waliokuwa ndani ya
mashua walimsujudia, wakasema, "Hakika
wewe ni Mwana wa Mungu." 34 Walivuka ziwa,
wakafika nchi ya Genesareti. 35 Watu wa huko
walipomtambua, wakaeneza habari pote katika
sehemu hizo. Basi, wakamletea Yesu wagonjwa
wote, 36 wakamwomba awaruhusu waguse tu

pindo la vazi lake; wote waliomgusa walipona.

15

1 Kisha Mafarisayo na walimu wa Sheria
wakafika kutoka Yerusalemu, wakamwendea
Yesu, wakamwuliza, 2 "Kwa nini wanafunzi
wako hawajali mapokeo tuliyopokea kutoka
kwa wazee wetu? Hawanawi mikono yao kama
ipasavyo kabla ya kula!" 3 Yesu akawajibu,
"Kwa nini nanyi mnapendelea mapokeo yenu
wenyewe na hamuijali Sheria ya Mungu?
4 Mungu amesema: Waheshimu baba yako
na mama yako, na Anayemkashifu baba yake
au mama yake, lazima auawe. 5 Lakini ninyi
mwafundisha ati mtu akiwa na kitu ambacho
angeweza kuwasaidia nacho baba au mama
yake, lakini akasema: Kitu hiki nimemtolea
Mungu, 6 basi, hapaswi tena kumheshimu baba
yake! Ndivyo mnavyodharau neno la Mungu
kwa kufuata mafundisho yenu wenyewe. 7 Enyi
wanafiki! Isaya alitabiri sawa kabisa juu yenu:
8 Watu hawa, asema Mungu, huniheshimu kwa
maneno tu, lakini mioyoni mwao wako mbali
nami. 9 Kuniabudu kwao hakufai, maana mambo
wanayofundisha ni maagizo ya kibinadamu tu."
10 Yesu aliuita ule umati wa watu, akawaambia,
"Sikilizeni na muelewe! 11 Kitu kinachomtia
mtu najisi si kile kiingiacho kinywani, bali kile
kitokacho kinywani. Hicho ndicho kimtiacho
mtu najisi." 12 Kisha wanafunzi wakamwendea,
wakamwambia, "Je, unajua kwamba Mafarisayo
walichukizwa waliposikia maneno yako?"
13 Lakini yeye akawajibu, "Kila mmea ambao

Baba yangu aliye mbinguni hakuupanda,
utang'olewa. 14 Waacheni wenyewe! Wao
ni vipofu, viongozi wa vipofu; na kipofu
akimwongoza kipofu, wote wawili hutumbukia
shimoni.” 15 Petro akadakia, “Tufafanulie
huo mfano.” 16 Yesu akasema, “Hata nyinyi
hamwelewi? 17 Je, hamwelewi kwamba kila
kinachoingia kinywani huenda tumboni na
baadaye hutupwa nje chooni? 18 Lakini yale
yatokayo kinywani hutoka moyoni, na hayo
ndiyo yanayomtia mtu najisi. 19 Maana moyoni
hutoka mawazo maovu yanayosababisha uuaji,
uzinzi, uasherati, wizi, ushahidi wa uongo
na kashfa. 20 Hayo ndiyo yanayomtia mtu
najisi. Lakini kula chakula bila kunawa mikono
hakumtii mtu najisi.” 21 Yesu aliondoka mahali
hapo akaenda kukaa katika sehemu za Tiro na
Sidoni. 22 Basi, mama mmoja Mkaanani wa nchi
hiyo alimjia, akapaaza sauti: “Mheshimiwa,
Mwana wa Daudi, nionee huruma! Binti
yangu anasumbuliwa na pepo.” 23 Lakini
Yesu hakumjibu neno. Basi, wanafunzi wake
wakamwendea, wakamwambia, “Mwambie
aende zake kwa maana anatufuatafuata akipiga
kelele.” 24 Yesu akajibu, “Sikutumwa ila kwa
watu wa Israeli waliopotea kama kondoo.”
25 Hapo huyo mama akaja, akapiga magoti
mbele yake, akasema, “Mheshimiwa, nisaidie.”
26 Yesu akamjibu, “Si sawa kuchukua chakula
cha watoto na kuwatupia mbwa.” 27 Huyo
mama akajibu, “Ni kweli, Mheshimiwa; lakini
hata mbwa hula makombo yanayoanguka
kutoka meza ya bwana wao.” 28 Hapo Yesu

akamjibu, “Mama, imani yako ni kubwa; basi,
ufanyiwe kama unavyotaka.” Yule binti yake
akapona tangu saa hiyo wakati huohuo. 29 Yesu
alitoka hapo akaenda kando ya ziwa Galilaya,
akapanda mlimani, akaketi. 30 Watu wengi sana
wakamjia wakiwaleta vilema, vipofu, viwete,
bubu na wengine wengi waliokuwa wagonjwa,
wakawaweka mbele ya miguu yake, naye Yesu
akawaponya. 31 Umati ule wa watu ulishangaa
sana ulipoona bubu wakiongea, waliokuwa
wamelemaa wamepona, viwete wakitembea
na vipofu wakiona; wakamsifu Mungu wa
Israeli. 32 Basi, Yesu aliwaita wanafunzi wake,
akasema, “Nawaonea watu hawa huruma kwa
sababu kwa siku tatu wamekuwa nami, wala
hawana chakula. Sipendi kuwaacha waende bila
kula wasije wakazimia njiani.” 33 Wanafunzi
wakamwambia, “Hapa tuko nyikani; tutapata
wapi chakula cha kuwatosha watu wengi hivi?”
34 Yesu akawauliza, “Mnayo mikate mingapi?”
Wakamjibu, “Saba na visamaki vichache.” 35 Basi,
Yesu akawaamuru watu wakae chini. 36 Akaitwaa
ile mikate saba na vile visamaki, akamshukuru
Mungu, akavimega, akawapa wanafunzi, nao
wakawagawia watu. 37 Wote wakala, wakashiba.
Kisha wakakusanya makombo, wakajaza vikapu
saba. 38 Hao waliokula walikuwa wanaume elfu
nne, bila kuhesabu wanawake na watoto. 39 Basi,
Yesu akawaaga watu, akapanda mashua, akaenda
katika eneo la Magadani.

16

1 Mafarisayo na Masadukayo walimwendea

Yesu, na kwa kumjaribu, wakamwomba
afanye ishara itokayo mbinguni. 2 Lakini Yesu
akawajibu, “Wakati wa jioni ukifika ninyi
husema: Hali ya hewa itakuwa nzuri kwa
maana anga ni jekundu! 3 Na alfajiri mwasema:
Leo hali ya hewa itakuwa ya dhoruba, maana
anga ni jekundu na tena mawingu yametanda!
Basi, ninyi mnajua sana kusoma majira kwa
kuangalia anga, lakini kutambua dalili za
nyakati hizi hamjui. 4 Kizazi kiovu kisicho na
uaminifu! Mnataka ishara, lakini hamtapewa
ishara yoyote isipokuwa tu ile ya Yona.” Basi,
akawaacha, akaenda zake. 5 Wanafunzi wake
walipokwisha vukia upande wa pili wa ziwa,
walijikuta wamesahau kuchukua mikate. 6 Yesu
akawaambia, “Muwe macho na mjihadhari
na chachu ya Mafarisayo na Masadukayo!”
7 Lakini wao wakawa wanajadiliana: “Anasema
hivyo kwa kuwa hatukuchukua mikate.” 8 Yesu
alijua mawazo yao, akawaambia, “Enyi watu
wenye imani haba! Mbona mnajadiliana juu
ya kutokuwa na mikate? 9 Je, hamjaelewa
bado? Je, hamkumbuki nilipoimega ile mikate
mitano kwa ajili ya wale watu elfu tano? Je,
mlijaza vikapu vingapi vya makombo? 10 Au,
ile mikate saba waliyogawiwa wale watu elfu
nne, je, mlikusanya vikapu vingapi vya mabaki?
11 Inawezekanaje hamwelewi ya kwamba
sikuwa nikisema juu ya mikate? Jihadharini na
chachu ya Mafarisayo na Masadukayo!” 12 Hapo
wanafunzi wakafahamu kwamba aliwaambia
wajihadhari siyo na chachu ya mikate, bali na
mafundisho ya Mafarisayo na Masadukayo.

13 Yesu alipofika pande za Kaisarea Filipi,
aliwauliza wanafunzi wake, “Watu wanasema
Mwana wa Mtu kuwa ni nani?” 14 Wakamjibu,
“Wengine wanasema kuwa ni Yohane mbatizaji,
wengine Eliya, wengine Yeremia au mmojawapo
wa manabii.” 15 Yesu akawauliza, “Na ninyi
je, mwasema mimi ni nani?” 16 Simoni Petro
akajibu, “Wewe ndiwe Kristo, Mwana wa Mungu
aliye hai.” 17 Yesu akasema, “Heri wewe Simoni
mwana wa Yona, kwa maana si binadamu
aliyekufunulia ukweli huu, ila Baba yangu
aliye mbinguni. 18 Nami nakwambia: wewe
ni Petro, na juu ya mwamba huu nitalijenga
kanisa langu; wala kifo chenyewe hakitaweza
kulishinda. 19 Nitakupa funguo za Ufalme
wa mbinguni; kila utakachofunga duniani,
kitafungwa pia mbinguni; kila utakachofungua
duniani, kitafunguliwa pia mbinguni.” 20 Kisha
akawaonya wanafunzi wasimwambie mtu
yeyote kwamba yeye ndiye Kristo. 21 Tangu
wakati huo Yesu alianza kuwajulisha waziwazi
wanafunzi wake: “Ni lazima mimi niende
Yerusalemu, na huko nikapate mateso mengi
yatakayosababishwa na wazee, makuhani wakuu
na walimu wa Sheria. Nitauawa, na siku ya tatu
nitafufuliwa.” 22 Hapo Petro akamchukua kando,
akaanza kumkemea: “Isiwe hivyo Bwana! Jambo
hili halitakupata!” 23 Lakini Yesu akageuka,
akamwambia Petro, “Ondoka mbele yangu
Shetani! Wewe ni kikwazo kwangu. Mawazo
yako si ya mungu bali ni ya kibinadamu!” 24 Kisha
Yesu akawaambia wanafunzi wake, “Kama mtu
yeyote anataka kuwa mfuasi wangu, ni lazima

ajikane mwenyewe, auchukue msalaba wake,
anifuate. 25 Maana, mtu anayetaka kuyaokoa
maisha yake mwenyewe, atayapoteza; 26 lakini
mtu anayeyapoteza maisha yake kwa ajili yangu,
atayapata. Je, mtu atafaidi nini akiupata utajiri
wote wa ulimwengu na hali amepoteza maisha
yake? Au, mtu atatoa kitu gani kiwe badala ya
maisha yake? 27 Maana, Mwana wa Mtu atakuja
katika utukufu wa Baba yake pamoja na malaika
wake, na hapo ndipo atakapomlipa kila mtu
kadiri ya matendo yake. 28 Kweli nawaambieni,
wako wengine papahapa ambao hawatakufa
kabla ya kumwona Mwana wa Mtu akija katika
Ufalme wake."

17

1 Baada ya siku sita, Yesu aliwachukua
Petro, Yakobo na Yohane nduguye, akaenda
nao peke yao juu ya mlima mrefu. 2 Huko,
wakiwa wanamtazama, akageuka sura, uso
wake ukang'aa kama jua na mavazi yake yakawa
meupe kama nuru. 3 Mose na Eliya wakawatokea,
wakawa wanazungumza naye. 4 Hapo Petro
akamwambia Yesu, "Bwana, ni vizuri sana
kwamba tupo hapa! Ukipenda nitajenga vibanda
vitatu: kimoja chako, kimoja cha Mose na kimoja
cha Eliya." 5 Alipokuwa bado anasema hivyo,
wingu jeupe likawafunika, na sauti ikasikika
kutoka katika hilo wingu: "Huyu ni Mwanangu
mpendwa, ninayependezwa naye, msikilizeni."
6 Wanafunzi waliposikia hivyo wakaanguka
kifudifudi, wakaogopa sana. 7 Yesu akawaendea,
akawagusa, akasema, "Simameni, msiogope!"

8 Walipoinua macho yao hawakumwona mtu, ila
Yesu peke yake. 9 Basi, walipokuwa wanashuka
mlimani, Yesu akawaonya: "Msimwambie
mtu mambo mliyoyaona mpaka Mwana wa
Mtu atakapofufuliwa kutoka wafu." 10 Kisha
wanafunzi wakamwuliza, "Mbona walimu wa
Sheria wanasema ati ni lazima kwanza Eliya
aje?" 11 Yesu akawajibu, "Kweli, Eliya atakuja
kutayarisha mambo yote. 12 Lakini nawaambieni,
Eliya amekwisha kuja nao hawakumtambua,
bali walimtendea jinsi walivyotaka. Mwana
wa Mtu atateswa vivyo hivyo mikononi mwao."
13 Hapo hao wanafunzi wakafahamu kwamba
alikuwa akiwaambia juu ya Yohane mbatizaji.
14 Walipojiunga tena na ule umati wa watu, mtu
mmoja alimwendea Yesu, akampigia magoti,
15 akasema, "Mheshimiwa, mwonee huruma
mwanangu kwa kuwa ana kifafa, tena anateseka
sana; mara nyingi yeye huanguka motoni na
majini. 16 Nilimleta kwa wanafunzi wako lakini
hawakuweza kumponya." 17 Yesu akajibu,
"Enyi kizazi kisicho na imani, kilichopotoka!
Nitakaa nanyi mpaka lini? Nitawavumilia
ninyi mpaka lini? Mleteni hapa huyo mtoto."
18 Basi, Yesu akamkemea huyo pepo, naye
akamtoka, na yule mtoto akapona wakati
huohuo. 19 Kisha wanafunzi wakamwendea
Yesu kwa faragha, wakamwuliza, "Kwa nini
sisi hatukuweza kumtoa yule pepo?" 20 Yesu
akawajibu, "Kwa sababu ya imani yenu haba.
Nawaambieni kweli, kama tu mkiwa na imani,
hata iwe ndogo kama mbegu ya haradali,
mtaweza kuuambia mlima huu: Toka hapa

uende pale, nao utakwenda. Hakuna chochote
ambacho hakingewezekana kwenu." 21 "Pepo
wa namna hii hawezi kuondolewa ila kwa
sala na kufunga." 22 Walipokuwa pamoja
huko Galilaya, Yesu aliwaambia, "Mwana wa
Mtu atakabidhiwa kwa watu. 23 Watamuua,
lakini siku ya tatu atafufuliwa." Wanafunzi
wakahuzunika mno. 24 Walipofika Kafarnaumu
watu wenye kukusanya fedha ya zaka ya
Hekalu walimwendea Petro, wakamwuliza, "Je,
mwalimu wenu hulipa fedha ya zaka?" 25 Petro
akajibu, "Naam, hulipa." Basi, Petro alipoingia
ndani ya nyumba, kabla hata hajasema neno,
Yesu akamwuliza, "Simoni, wewe unaonaje?
Wafalme wa dunia hukusanya ushuru au kodi
kutoka kwa kina nani? Kutoka kwa wananchi
ama kutoka kwa wageni?" 26 Petro akajibu,
"Kutoka kwa wageni." Yesu akamwambia, "Haya
basi, wananchi hawahusiki. 27 Lakini kusudi
tusiwakwaze, nenda ziwani ukatupe ndoana;
chukua samaki wa kwanza atakayenaswa,
fungua kinywa chake, na ndani utakuta fedha
taslimu ya zaka. Ichukue ukawape kwa ajili
yangu na kwa ajili yako."

18

1 Wakati ule wanafunzi walimwendea Yesu,
wakamwuliza, "Ni nani aliye mkuu katika Ufalme
wa mbinguni?" 2 Yesu akamwita mtoto mmoja,
akamsimamisha kati yao, 3 kisha akasema,
"Nawaambieni kweli, msipogeuka na kuwa kama
watoto, hamtaingia kamwe katika Ufalme wa
mbinguni. 4 Yeyote anayejinyenyekesha kama

mtoto huyu, huyo ndiye aliye mkubwa katika
Ufalme wa mbinguni. 5 Yeyote anayemkaribisha
mtoto mmoja kama huyu kwa jina langu,
ananikaribisha mimi. 6 "Yeyote atakayemkosesha
mmoja wa hawa wadogo wanaoniamini,
ingekuwa afadhali afungwe shingoni jiwe kubwa
la kusagia na kuzamishwa kwenye kilindi cha
bahari. 7 Ole wake ulimwengu kwa sababu ya
vikwazo vinavyowaangusha wengine. Vikwazo
hivyo ni lazima vitokee lakini ole wake mtu yule
atakayevisababisha. 8 "Kama mkono au mguu
wako ukikukosesha, ukate na kuutupa mbali
nawe. Ni afadhali kwako kuingia katika uzima
bila mkono au mguu, kuliko kutupwa katika moto
wa milele ukiwa na mikono miwili na miguu
yako miwili. 9 Na kama jicho lako likikukosesha,
ling'oe na kulitupa mbali nawe. Ni afadhali
kwako kuingia katika uzima ukiwa chongo,
kuliko kutupwa katika moto wa Jehanamu ukiwa
na macho yako yote mawili. 10 "Jihadharini!
Msimdharau mmojawapo wa wadogo hawa.
Nawaambieni, malaika wao huko mbinguni wako
daima mbele ya Baba yangu aliye mbinguni.
11 Maana Mwana wa Mtu alikuja kuwaokoa
wale waliopotea. 12 Mnaonaje? Mtu akiwa na
kondoo mia, akimpoteza mmoja, hufanyaje?
Huwaacha wale tisini na tisa mlimani, na
huenda kumtafuta yule aliyepotea. 13 Akimpata,
nawaambieni kweli, humfurahia huyo kuliko
awafurahiavyo wale tisini na tisa ambao
hawakupotea. 14 Hali kadhalika, Baba yenu wa
mbinguni hapendi hata mmoja wa hawa wadogo

apotee. 15 “Ndugu yako akikukosea, mwendee
ukamwonye mkiwa ninyi peke yenu. Akikusikia
utakuwa umempata ndugu yako. 16 Asipokusikia,
chukua mtu mmoja au wawili pamoja nawe,
ili kwa mawaidha ya mashahidi wawili au
watatu, kila tatizo litatuliwe. 17 Asipowasikia
hao, liambie kanisa. Na kama hatalisikia kanisa,
na awe kwako kama watu wasiomjua Mungu
na watoza ushuru. 18 “Nawaambieni kweli,
mtakachofunga duniani kitafungwa mbinguni,
na mtakachofungua duniani kitafunguliwa
mbinguni. 19 Tena nawaambieni, wawili
miongoni mwenu wakikubaliana hapa duniani
kuhusu jambo lolote la kuomba, Baba yangu
wa mbinguni atawafanyia jambo hilo. 20 Kwa
maana popote pale wanapokusanyika wawili au
watatu kwa jina langu, mimi nipo hapo kati yao.”
21 Kisha Petro akamwendea Yesu, akamwuliza,
“Je, ndugu yangu akinikosea, nimsamehe mara
ngapi? Mara saba?” 22 Yesu akamjibu, “Sisemi
mara saba tu, bali sabini mara saba. 23 Ndiyo
maana Ufalme wa mbinguni umefanana na
mfalme mmoja aliyeamua kukagua hesabu
za watumishi wake. 24 Ukaguzi ulipoanza,
akaletewa mtu mmoja aliyekuwa na deni la
fedha talanta elfu kumi. 25 Mtu huyo hakuwa na
chochote cha kulipa; hivyo bwana wake aliamuru
wauzwe, yeye, mke wake, watoto wake na vitu
vyote alivyokuwa navyo, ili deni lilipwe. 26 Basi,
huyo mtumishi akapiga magoti mbele yake,
akasema, Unisubiri nami nitakulipa deni lote.
27 Yule bwana alimwonea huruma, akamsamehe
lile deni, akamwacha aende zake. 28 “Lakini

huyo mtumishi akaondoka, akamkuta mmoja
wa watumishi wenzake aliyekuwa na deni lake
fedha denari mia moja. Akamkamata, akamkaba
koo akisema, Lipa deni lako! 29 Huyo mtumishi
mwenzake akapiga magoti, akamwomba,
Unisubiri nami nitalipa deni langu lote. 30 Lakini
yeye hakutaka, bali alimtia gerezani mpaka
hapo atakapolipa lile deni. 31 “Basi, watumishi
wenzake walipoona jambo hilo walisikitika
sana, wakaenda kumpasha habari bwana wao
juu ya mambo hayo yaliyotukia. 32 Hapo yule
bwana alimwita huyo mtumishi, akamwambia,
Wewe ni mtumishi mbaya sana! Uliniomba,
nami nikakusamehe deni lako lote. 33 Je,
haikukupasa nawe kumhurumia mtumishi
mwenzako kama nilivyokuhurumia? 34 “Basi,
huyo bwana alikasirika sana, akamtoa huyo
mtumishi aadhibiwe mpaka hapo atakapolipa
deni lote. 35 Na baba yangu aliye mbinguni
atawafanyieni vivyo hivyo kama kila mmoja
wenu hatamsamehe ndugu yake kwa moyo wake
wote.”

19

1 Yesu alipomaliza kusema maneno hayo,
alitoka Galilaya, akaenda katika mkoa wa
Yudea, ng'ambo ya mto Yordani. 2 Watu
wengi walimfuata huko, naye akawaponya.
3 Mafarisayo kadhaa walimjia, wakamwuliza
kwa kumtega, “Je, ni halali mume kumpa talaka
mkewe kwa kisa chochote?” 4 Yesu akawajibu,
“Je, hamkusoma katika Maandiko Matakatifu
kwamba Mungu aliyemuumba mtu tangu

mwanzo alimfanya mwanamume na mwanamke,
5 na akasema: Kwa sababu hiyo mwanamume
atamwacha baba yake na mama yake, ataungana
na mke wake, nao wawili watakuwa mwili
mmoja? 6 Kwa hiyo wao si wawili tena, bali mwili
mmoja. Basi, alichounganisha Mungu, binadamu
asikitenganishe." 7 Lakini wao wakamwuliza,
"Kwa nini basi, Mose alituagiza mwanamke
apewe hati ya talaka na kuachwa?" 8 Yesu
akawajibu, "Mose aliwaruhusu kuwaacha wake
zenu kwa sababu ya ugumu wa mioyo yenu.
9 Lakini haikuwa hivyo tangu mwanzo. Basi
nawaambieni, yeyote atakayemwacha mke
wake isipokuwa kwa sababu ya uzinzi, akaoa
mke mwingine, anazini." 10 Wanafunzi wake
wakamwambia, "Ikiwa mambo ya mume na
mkewe ni hivyo, ni afadhali kutooa kabisa."
11 Yesu akawaambia, "Si wote wanaoweza
kulipokea fundisho hili, isipokuwa tu wale
waliojaliwa na Mungu. 12 Maana kuna sababu
kadhaa za kutoweza kuoa: wengine ni kwa
sababu wamezaliwa hivyo, wengine kwa sababu
wamefanywa hivyo na watu, na wengine
wameamua kutooa kwa ajili ya Ufalme wa
mbinguni. Awezaye kulipokea fundisho hili na
alipokee." 13 Kisha watu wakamletea Yesu watoto
wadogo ili awawekee mikono na kuwaombea.
Lakini wanafunzi wakawakemea. 14 Yesu
akasema, "Waacheni hao watoto waje kwangu,
wala msiwazuie; maana Ufalme wa mbinguni
ni wa watu walio kama watoto hawa." 15 Basi,
akawawekea mikono, kisha akaondoka mahali
hapo. 16 Mtu mmoja alimjia Yesu, akamwuliza,

“Mwalimu, nifanye kitu gani chema ili niupate
uzima wa milele?” 17 Yesu akamwambia, “Mbona
unaniuliza kuhusu jambo jema? Kuna mmoja
tu aliye mwema. Ukitaka kuingia katika uzima,
shika amri.” 18 Yule mtu akamwuliza, “Amri
zipi?” Yesu akasema, “Usiue, usizini, usiibe,
usitoe ushahidi wa uongo, 19 waheshimu baba
yako na mama yako; na, mpende jirani yako
kama unavyojipenda mwenyewe.” 20 Huyo
kijana akamwambia, “Hayo yote nimeyazingatia
tangu utoto wangu; sasa nifanye nini zaidi?”
21 Yesu akamwambia, “Kama unapenda kuwa
mkamilifu, nenda ukauze mali yako uwape
maskini hiyo fedha, nawe utakuwa na hazina
mbinguni, kisha njoo unifuate.” 22 Huyo kijana
aliposikia hayo, alienda zake akiwa mwenye
huzuni, maana alikuwa na mali nyingi. 23 Hapo
Yesu akawaambia wanafunzi wake, “Kweli
nawaambieni, itakuwa vigumu sana kwa tajiri
kuingia katika Ufalme wa mbinguni. 24 Tena
nawaambieni, ni rahisi zaidi kwa ngamia kupita
katika tundu la sindano, kuliko kwa tajiri kuingia
katika Ufalme wa mbinguni.” 25 Wale wanafunzi
waliposikia hivyo walishangaa, wakamwuliza,
“Ni nani basi, awezaye kuokoka?” 26 Yesu
akawatazama, akasema, “Kwa binadamu jambo
hili haliwezekani, lakini kwa Mungu mambo
yote huwezekana.” 27 Kisha Petro akasema, “Na
sisi je? Tumeacha yote tukakufuata; tutapata
nini basi?” 28 Yesu akawaambia, “Nawaambieni
kweli, Mwana wa Mtu atakapoketi katika kiti
cha enzi cha utukufu wake katika ulimwengu
mpya, ninyi mlionifuata mtaketi katika viti

kumi na viwili mkiyahukumu makabila kumi
na mawili ya Israeli. 29 Na kila aliyeacha nyumba,
au ndugu, au dada, au baba, au mama, au watoto,
au mashamba, kwa ajili yangu, atapokea mara
mia zaidi, na kupata uzima wa milele. 30 Lakini
walio wa kwanza watakuwa wa mwisho, na walio
wa mwisho watakuwa wa kwanza.

20

1 “Ufalme wa mbinguni unafanana na mtu
mwenye shamba la mizabibu, ambaye alitoka
asubuhi na mapema kuwaajiri wafanyakazi
katika shamba lake. 2 Akapatana nao kuwalipa
dinari moja kwa siku, kisha akawapeleka
katika shamba lake la mizabibu. 3 Akatoka
mnamo saa tatu asubuhi, akaona watu
wengine wamesimama sokoni, hawana kazi.
4 Akawaambia, Nendeni nanyi mkafanye kazi
katika shamba la mizabibu, nami nitawapeni
haki yenu. 5 Basi, wakaenda. Huyo mwenye
shamba akatoka tena mnamo saa sita na saa
tisa, akafanya vivyo hivyo. 6 Hata mnamo
saa kumi na moja jioni, akatoka tena; akakuta
watu wengine wamesimama pale sokoni. Basi,
akawauliza, Mbona mmesimama hapa mchana
kutwa bila kazi? 7 Wakamjibu: Kwa sababu
hakuna mtu aliyetuajiri. Yeye akawaambia,
Nendeni nanyi mkafanye kazi katika shamba
la mizabibu. 8 “Kulipokuchwa, huyo mwenye
shamba alimwambia mtunza hazina wake,
Waite wafanyakazi ukawalipe mshahara wao,
ukianzia na wale walioajiriwa mwisho, na
kumalizia na wale wa kwanza. 9 Basi, wakaja

wale walioajiriwa mnamo saa kumi na moja,
wakapokea kila mmoja dinari moja. 10 Wale
wa kwanza walipofika, walikuwa wanadhani
watapewa zaidi; lakini hata wao wakapewa
kila mmoja dinari moja. 11 Wakazipokea fedha
zao, wakaanza kumnung'unikia yule bwana.
12 Wakasema, Watu hawa walioajiriwa mwisho
walifanya kazi kwa muda wa saa moja tu,
mbona umetutendea sawa na wao hali sisi
tumevumilia kazi ngumu kutwa na jua kali?
13 “Hapo yule bwana akamjibu mmoja wao,
Rafiki, sikukupunja kitu! Je, hukupatana nami
mshahara wa denari moja? 14 Chukua haki yako,
uende zako. Napenda kumpa huyu wa mwisho
sawa na wewe. 15 Je, sina haki ya kufanya na
mali yangu nipendavyo? Je, unaona kijicho kwa
kuwa mimi ni mwema?” 16 Yesu akamaliza kwa
kusema, “Hivyo, walio wa mwisho watakuwa wa
kwanza na wa kwanza watakuwa wa mwisho.”
17 Yesu alipokuwa anakwenda Yerusalemu,
aliwachukua wale wanafunzi kumi na wawili
faraghani, na njiani akawaambia, 18 “Sikilizeni!
Tunakwenda Yerusalemu, na huko Mwana wa
Mtu atakabidhiwa kwa makuhani wakuu na
walimu wa Sheria, nao watamhukumu auawe.
19 Watamkabidhi kwa watu wa mataifa mengine
ili adhihakiwe, apigwe viboko na kusulubiwa;
lakini siku ya tatu atafufuliwa.” 20 Hapo mama
yao wana wa Zebedayo alimjia Yesu pamoja
na wanawe, akapiga magoti mbele yake na
kumwomba kitu. 21 Yesu akamwuliza, “Unataka
nini?” Huyo mama akamwambia, “Ahidi kwamba
katika Ufalme wako, hawa wanangu wawili

watakaa mmoja upande wako wa kulia na
mwingine upande wako wa kushoto.” 22 Yesu
akajibu, “Hamjui mnaomba nini. Je, mnaweza
kunywa kikombe nitakachokunywa mimi?”
Wakamjibu, “Tunaweza.” 23 Yesu akawaambia,
“Kweli mtakunywa kikombe changu, lakini kuketi
kulia au kushoto kwangu si kazi yangu kupanga;
jambo hilo watapewa wale waliowekewa tayari
na Baba yangu.” 24 Wale wanafunzi wengine
kumi waliposikia hayo, wakawakasirikia
hao ndugu wawili. 25 Hivyo Yesu akawaita,
akawaambia, “Mnajua kwamba watawala wa
mataifa hutawala watu wao kwa mabavu na
wakuu hao huwamiliki watu wao. 26 Lakini
kwenu isiwe hivyo, ila yeyote anayetaka kuwa
mkuu kati yenu sharti awe mtumishi wa wote;
27 na anayetaka kuwa wa kwanza kati yenu sharti
awe mtumishi wenu. 28 Jinsi hiyohiyo, Mwana
wa Mtu hakuja kutumikiwa, bali kutumikia na
kutoa maisha yake kuwa fidia ya watu wengi.”
29 Yesu alipokuwa anaondoka mjini Yeriko,
umati wa watu ulimfuata. 30 Basi, kulikuwa
na vipofu wawili wameketi kando ya njia, na
waliposikia kwamba Yesu alikuwa anapitia
hapo, walipaaza sauti: “Mheshimiwa, Mwana
wa Daudi, utuhurumie!” 31 Ule umati wa watu
ukawakemea na kuwaambia wanyamaze. Lakini
wao wakazidi kupaaza sauti: “Mheshimiwa,
Mwana wa Daudi, utuhurumie!” 32 Yesu
akasimama, akawaita na kuwauliza, “Mnataka
niwafanyie nini?” 33 Wakamjibu, “Mheshimiwa,
tunaomba macho yetu yafumbuliwe.” 34 Basi,
Yesu akawaonea huruma, akawagusa macho yao,

na papo hapo wakaweza kuona, wakamfuata.

21

1 Yesu na wanafunzi wake walipokaribia
Yerusalemu na kufika Bethfage katika mlima wa
Mizeituni, aliwatuma wanafunzi wake wawili,
2 akawaambia, “Nendeni hadi kijiji kilicho mbele
yenu na mtamkuta punda amefungwa na mtoto
wake. Wafungueni mkawalete kwangu. 3 Kama
mtu akiwauliza sababu, mwambieni, Bwana
anawahitaji, naye atawaachieni mara.” 4 Jambo
hili lilifanyika ili yale yaliyosemwa na nabii
yatimie: 5 “Uambieni mji wa Sioni: Tazama,
Mfalme wako anakujia! Ni mpole na amepanda
punda, mwana punda, mtoto wa punda.” 6 Hivyo,
wale wanafunzi walienda wakafanya kama
Yesu alivyowaagiza. 7 Wakamleta yule punda
na mtoto wake, wakatandika nguo zao juu yao
na Yesu akaketi juu yake. 8 Umati mkubwa
wa watu ukatandaza nguo zao barabarani,
na watu wengine wakakata matawi ya miti
wakayatandaza barabarani. 9 Makundi ya watu
waliomtangulia na wale waliomfuata wakapaaza
sauti: “Hosana Mwana wa Daudi! Abarikiwe
huyo ajaye kwa jina la Bwana! Hosana Mungu
juu mbinguni!” 10 Yesu alipokuwa anaingia
Yerusalemu, mji wote ukajaa ghasia. Watu
wakawa wanauliza, “Huyu ni nani?” 11 Watu
katika ule umati wakasema, “Huyu ni nabii Yesu,
kutoka Nazareti katika mkoa wa Galilaya.” 12 Basi,
Yesu akaingia Hekaluni, akawafukuza nje watu
waliokuwa wanauza na kununua vitu ndani ya
Hekalu; akazipindua meza za wale waliokuwa

wanavunja fedha, na viti vya wale waliokuwa
wanauza njiwa. 13 Akawaambia, “Imeandikwa
katika Maandiko Matakatifu: Nyumba yangu
itaitwa nyumba ya sala. Lakini ninyi mmeifanya
kuwa pango la wanyang'anyi.” 14 Vipofu na
vilema walimwendea huko Hekaluni, naye
Yesu akawaponya. 15 Basi, makuhani wakuu
na walimu wa Sheria walipoyaona maajabu
aliyoyafanya Yesu, na pia watoto walipokuwa
wanapaaza sauti zao Hekaluni wakisema: “Sifa
kwa Mwana wa Daudi,” wakakasirika. 16 Hivyo
wakamwambia, “Je, husikii wanachosema?”
Yesu akawajibu, “Naam, nasikia! Je hamjasoma
Maandiko haya Matakatifu? Kwa vinywa vya
watoto wadogo na wanyonyao unajipatia sifa
kamilifu.” 17 Basi, akawaacha, akatoka nje ya
mji na kwenda Bethania, akalala huko. 18 Yesu
alipokuwa anarudi mjini asubuhi na mapema,
aliona njaa. 19 Akauona mtini mmoja kando
ya njia, akauendea; lakini aliukuta hauma
chochote ila majani matupu. Basi akauambia,
“Usizae tena matunda milele!” Papo hapo huo
mtini ukanyauka. 20 Wanafunzi walipouona
walishangaa wakisema, “Kwa nini mtini huu
umenyauka ghafla?” 21 Yesu akawajibu, “Kweli
nawaambieni, kama mkiwa na imani bila kuwa
na mashaka, mnaweza si tu kufanya hivyo, bali
hata mkiuambia mlima huu: Ng'oka ukajitose
baharini, itafanyika hivyo. 22 Na mkiwa na
imani, chochote mtakachoomba katika sala,
mtapata.” 23 Yesu aliingia Hekaluni, akawa
anafundisha. Alipokuwa akifundisha, makuhani
wakuu na wazee wa watu wakamwuliza,

“Unafanya mambo haya kwa mamlaka gani?
Nani amekupa mamlaka haya?” 24 Yesu
akawajibu, “Na mimi nitawaulizeni swali
moja; mkinijibu, basi nami nitawaambieni
ninafanya mambo haya kwa mamlaka gani.
25 Je, mamlaka ya Yohane ya kubatiza yalitoka
kwa nani? Je, yalitoka mbinguni ama kwa
watu?” Lakini wakajadiliana wao kwa wao
hivi: “Tukisema, Yalitoka mbinguni, atatuuliza,
Basi, mbona hamkumsadiki? 26 Na tukisema,
Yalitoka kwa watu, tunaogopa umati wa watu
maana wote wanakubali kwamba Yohane ni
nabii.” 27 Basi, wakamjibu, “Hatujui!” Naye
Yesu akawaambia, “Nami pia sitawaambieni
ninafanya mambo haya kwa mamlaka gani.
28 “Ninyi mnaonaje; mtu mmoja alikuwa na
wana wawili. Akamwambia yule wa kwanza,
Mwanangu, leo nenda ukafanye kazi katika
shamba la mizabibu. 29 Yule kijana akamwambia,
Sitaki! Lakini baadaye akabadili nia, akaenda
kufanya kazi. 30 Yule baba akamwambia mtoto
wake wa pili vivyo hivyo, naye akamjibu, Naam
baba! Lakini hakwenda kazini. 31 Je, ni nani kati
ya hawa wawili aliyetimiza matakwa ya baba
yake?” Wakamjibu, “Yule mtoto wa kwanza.”
Basi, Yesu akawaambia, “Kweli nawaambieni,
watoza ushuru na waasherati wataingia katika
Ufalme wa Mungu kabla yenu. 32 Maana Yohane
alikuja kwenu akawaonyesha njia njema ya
kuishi, nanyi hamkumwamini; lakini watoza
ushuru na waasherati walimwamini. Hata
baada ya kuona hayo yote ninyi hamkubadili
mioyo yenu, na hamkusadiki.” 33 Yesu akasema,

“Sikilizeni mfano mwingine. Mtu mmoja
mwenye nyumba alilima shamba la mizabibu;
akalizungushia ukuta, akachimba kisima cha
kusindikia divai, akajenga humo mnara pia.
Kisha akalikodisha kwa wakulima, akasafiri
kwenda nchi ya mbali. 34 Wakati wa mavuno
ulipofika, aliwatuma watumishi wake kwa wale
wakulima, ili wakachukue sehemu ya mavuno
yake. 35 Wale wakulima wakawakamata hao
watumishi; mmoja wakampiga, mwingine
wakamwua na mwingine wakampiga mawe.
36 Huyo mtu akawatuma tena watumishi
wengine, wengi kuliko wa safari ya kwanza.
Wale wakulima wakawatendea namna ileile.
37 Mwishowe akamtuma mwanawe huku
akifikiri: Watamheshimu mwanangu. 38 Lakini
wale wakulima walipomwona mwanawe
wakasemezana wao kwa wao: Huyu ndiye
mrithi; na tumuue ili tuuchukue urithi
wake! 39 Basi, wakamkamata, wakamtoa
nje ya lile shamba la mizabibu, wakamwua.
40 “Sasa, huyo mwenye shamba la mizabibu
atakapokuja, atawafanyaje hao wakulima?”
41 Wao wakamjibu, “Atawaangamiza vibaya
hao waovu, na lile shamba atawapa wakulima
wengine ambao watampa sehemu ya mavuno
wakati wa mavuno.” 42 Hapo Yesu akawaambia,
“Je, hamkusoma jambo hili katika Maandiko
Matakatifu? Jiwe walilokataa waashi sasa
limekuwa jiwe kuu la msingi. Bwana ndiye
aliyefanya jambo hili, nalo ni la ajabu sana
kwetu! 43 “Kwa hiyo nawaambieni, Ufalme wa
Mungu utaondolewa kwenu na kupewa watu

wa mataifa mengine wenye kutoa matunda
yake.” 44 “Atakayeanguka juu ya jiwe hilo
atavunjika vipandevipande; na likimwangukia
mtu yeyote, litamponda.” 45 Makuhani wakuu
na Mafarisayo waliposikia hiyo mifano yake
walitambua kwamba alikuwa anawasema wao.
46 Kwa hiyo wakawa wanatafuta njia ya kumtia
nguvuni, lakini waliwaogopa watu kwa sababu
wao walimtambua yeye kuwa nabii.

22

1 Yesu alisema nao tena kwa kutumia
mifano: 2 “Ufalme wa mbinguni umefanana
na mfalme aliyemwandalia mwanawe karamu
ya arusi. 3 Basi, akawatuma watumishi kuwaita
walioalikwa waje arusini, lakini walioalikwa
hawakutaka kufika. 4 Akawatuma tena
watumishi wengine, akisema, Waambieni wale
walioalikwa: karamu yangu iko tayari sasa;
fahali wangu na ng'ombe wanono wamekwisha
chinjwa; kila kitu ni tayari, njoni arusini.
5 Lakini wao hawakujali, wakaenda zao; mmoja
shambani kwake, mwingine kwenye shughuli
zake, 6 na wengine wakawakamata wale
watumishi wakawatukana, wakawaua. 7 Yule
mfalme akakasirika, akawatuma askari wake
wakawaangamize wauaji hao na kuuteketeza
mji wao. 8 Kisha akawaambia watumishi
wake: Karamu ya arusi iko tayari kweli, lakini
walioalikwa hawakustahili. 9 Basi, nendeni
kwenye barabara na wowote wale mtakaowakuta
waiteni waje arusini. 10 Wale watumishi
wakatoka, wakaenda njiani, wakawaleta

watu wote, wabaya na wema. Nyumba ya
arusi ikajaa wageni. 11 “Mfalme alipoingia
kuwaona wageni, akamwona mtu mmoja
ambaye hakuvaa mavazi ya arusi. 12 Mfalme
akamwuliza, Rafiki, umeingiaje hapa bila vazi
la arusi? Lakini yeye akakaa kimya. 13 Hapo
mfalme akawaambia watumishi, Mfungeni
miguu na mikono mkamtupe nje gizani; huko
atalia na kusaga meno.” 14 Yesu akamaliza kwa
kusema, “Wengi wamealikwa, lakini wachache
wameteuliwa.” 15 Kisha, Mafarisayo wakaenda
zao, wakashauriana jinsi ya kumnasa Yesu
kwa maneno yake. 16 Basi, wakawatuma
wafuasi wao pamoja na wafuasi wa kikundi
cha Herode. Wakamwuliza, “Mwalimu, tunajua
kwamba wewe ni mtu mwaminifu, na kwamba
wafundisha njia ya Mungu kwa uaminifu;
humwogopi mtu yeyote, maana cheo cha mtu
si kitu kwako. 17 Haya, twambie maoni yako.
Je, ni halali au la, kulipa Kaisari?” 18 Lakini
Yesu alitambua uovu wao, akawaambia, “Enyi
19 Nionyesheni fedha ya kulipia kodi.” Nao
wakamtolea sarafu ya fedha. sarafu ya fedha.
20 Basi, Yesu akawauliza, “Sura na chapa hii
ni ya nani?” 21 Wakamjibu, “Ni vya Kaisari.”
Hapo Yesu akawaambia, “Basi, mpeni Kaisari
yaliyo yake Kaisari, na Mungu yaliyo yake
Mungu.” 22 Waliposikia hivyo wakashangaa;
wakamwacha, wakaenda zao. 23 Siku hiyo,
baadhi ya Masadukayo walimwendea Yesu. Hao
ndio wale wasemao kwamba wafu hawafufuki.
24 Basi, wakamwambia, “Mwalimu, Mose alisema
mtu aliyeoa akifa bila kuacha watoto, lazima

ndugu yake amwoe huyo mama mjane, amzalie
ndugu yake watoto. 25 Sasa, hapa petu palikuwa
na ndugu saba. Wa kwanza alioa kisha akafa
bila kujaliwa watoto, akamwachia ndugu yake
huyo mke wake mjane. 26 Ikawa vivyo hivyo
kwa ndugu wa pili, na wa tatu, mpaka wa saba.
27 Baada ya ndugu hao wote kufa, akafa pia yule
mama. 28 Je, siku wafu watakapofufuka mama
huyo atakuwa mke wa nani miongoni mwa wale
ndugu saba? Maana Wote saba walimwoa."
29 Yesu akawajibu, "Kweli mmekosea kwa sababu
hamjui Maandiko Matakatifu wala nguvu ya
Mungu! 30 Maana wafu watakapofufuliwa
hawataoa wala kuolewa, watakuwa kama
malaika mbinguni. 31 Lakini kuhusu suala la
wafu kufufuka, hamjasoma yale aliyowaambieni
Mungu? 32 Aliwaambia, Mimi ni Mungu wa
Abrahamu, Isaka na Yakobo! Basi, yeye si Mungu
wa wafu, bali ni Mungu wa walio hai." 33 Ule
umati wa watu uliposikia hivyo ukayastaajabia
mafundisho yake. 34 Mafarisayo waliposikia
kwamba Yesu alikuwa amewanyamazisha
Masadukayo, wakakutana pamoja. 35 Mmoja
wao, mwanasheria, akamwuliza Yesu kwa
kumjaribu, 36 "Mwalimu, ni amri ipi iliyo kuu
katika Sheria ya Mose?" 37 Yesu akamjibu,
"Mpende Bwana Mungu wako kwa moyo wako
wote, kwa roho yako yote na kwa akili yako
yote. 38 Hii ndiyo amri kuu ya kwanza. 39 Ya pili
inafanana na hiyo: Mpende jirani yako kama
unavyojipenda wewe mwenyewe. 40 Sheria yote
ya Mose na mafundisho ya manabii vinategemea

amri hizi mbili.” 41 Mafarisayo walipokusanyika
pamoja, Yesu aliwauliza, 42 “Ninyi mwaonaje juu
ya Kristo? Je, ni mwana wa nani?” Wakamjibu,
“Wa Daudi.” 43 Yesu akawaambia, “Basi,
inawezekanaje kwamba kwa nguvu ya Roho
Mtakatifu Daudi anamwita yeye Bwana? Maana
alisema: 44 Bwana alimwambia Bwana wangu:
keti upande wangu wa kulia, mpaka niwaweke
adui zako chini ya miguu yako. 45 Basi, ikiwa
Daudi anamwita Kristo Bwana, anawezaje kuwa
mwanawe?” 46 Hakuna mtu yeyote aliyeweza
kumjibu neno. Na tangu siku hiyo hakuna
aliyethubutu tena kumwuliza swali.

23

1 Kisha Yesu akauambia umati wa watu pamoja
na wanafunzi wake, 2 “Walimu wa Sheria na
Mafarisayo wana mamlaka ya kufafanua Sheria
ya Mose. 3 Kwa hiyo shikeni na kutekeleza
chochote watakachowaambieni. Lakini
msiyaige matendo yao, maana hawatekelezi
yale wanayoyahubiri. 4 Hufunga mizigo mizito
na kuwatwika watu mabegani, lakini wao
wenyewe hawataki kunyosha hata kidole wapate
kuibeba. 5 Wao hufanya matendo yao yote ili
watu wawaone. Huvaa tepe zenye maandishi
ya Sheria juu ya panda la uso na mikononi na
hupanua pindo za makoti yao. 6 Hupenda nafasi
za heshima katika karamu na viti vya heshima
katika masunagogi. 7 Hupenda kusalimiwa
kwa heshima sokoni na kupendelea kuitwa na
watu: Mwalimu. 8 Lakini ninyi msiitwe kamwe
Mwalimu, maana mwalimu wenu ni mmoja

tu, nanyi nyote ni ndugu. 9 Wala msimwite
mtu yeyote Baba hapa duniani, maana Baba
yenu ni mmoja tu aliye mbinguni. 10 Wala
msiitwe Viongozi, maana kiongozi wenu ni
mmoja tu, ndiye Kristo. 11 Aliye mkubwa
miongoni mwenu ni lazima awe mtumishi wenu.
12 Anayejikweza atashushwa, na anayejishusha
atakwezwa. 13 "Ole wenu walimu wa Sheria
na Mafarisayo, wanafiki! Mnaufunga mlango
wa Ufalme wa mbinguni mbele ya macho ya
watu. Ninyi wenyewe hamwingii ndani, wala
hamwaruhusu wanaotaka kuingia waingie.
14 Ole wenu walimu wa Sheria na Mafarisayo,
wanafiki! Mnawanyonya wajane na kujisingizia
kuwa watu wema kwa kusali sala ndefu. Kwa
sababu hiyo mtapata adhabu kali. 15 "Ole wenu
walimu wa Sheria na Mafarisayo, wanafiki!
Mnasafiri baharini na nchi kavu ili kumpata
mtu mmoja afuate dini yenu. Mnapompata,
mnamfanya astahili maradufu kwenda katika
moto wa Jehanamu kuliko ninyi wenyewe. 16 "Ole
wenu viongozi vipofu! Ninyi mwasema ati mtu
akiapa kwa Hekalu, kiapo hicho si kitu; lakini
akiapa kwa dhahabu ya Hekalu, kiapo hicho
kinamshika. 17 Enyi vipofu wapumbavu! Kipi
kilicho cha maana zaidi: dhahabu au Hekalu
linalofanya hiyo dhahabu kuwa takatifu? 18 Tena
mwasema ati mtu akiapa kwa madhabahu si
kitu; lakini akiapa kwa zawadi iliyowekwa
juu ya madhabahu, kiapo hicho humshika.
19 Enyi vipofu! Ni kipi kilicho cha maana zaidi:
ile zawadi, au madhabahu ambayo hufanya
hiyo zawadi kuwa takatifu? 20 Anayeapa kwa

madhabahu ameapa kwa hiyo madhabahu, na
kwa chochote kilichowekwa juu yake. 21 Na
anayeapa kwa Hekalu ameapa kwa hilo Hekalu
na pia kwa yule akaaye ndani yake. 22 Na
anayeapa kwa mbingu ameapa kwa kiti cha
enzi cha Mungu, na kwa huyo aketiye juu yake.
23 Ole wenu walimu wa Sheria na Mafarisayo,
wanafiki! Mnatoza watu zaka, hata juu ya
majani yenye harufu nzuri, bizari na jira, na
huku mnaacha mambo muhimu ya Sheria
kama vile haki, huruma na imani. Haya ndiyo
hasa mliyopaswa kuyazingatia bila kusahau
yale mengine. 24 Viongozi vipofu! Mnatoa
nzi katika kinywaji, lakini mnameza ngamia!
25 "Ole wenu walimu wa Sheria na Mafarisayo,
wanafiki! Mnasafisha kikombe na bakuli kwa nje,
lakini ndani mnaacha kumejaa vitu mlivyopata
kwa unyang'anyi na uchoyo. 26 Mfarisayo
kipofu! Kisafishe kikombe ndani kwanza na
nje kutakuwa safi pia. 27 "Ole wenu walimu
wa Sheria na Mafarisayo, wanafiki! Mko kama
makaburi yaliyopakwa chokaa ambayo kwa nje
yanaonekana kuwa mazuri, lakini ndani yamejaa
mifupa ya maiti na kila namna ya uchafu. 28 Hali
kadhalika ninyi mnaonekana na watu kwa nje
kuwa wema, lakini kwa ndani mmejaa unafiki
na uovu. 29 "Ole wenu walimu wa Sheria na
Mafarisayo, wanafiki! Mnajenga makaburi ya
manabii na kuyapamba makaburi ya watu wema.
30 Mwasema: Kama sisi tungaliishi nyakati za
wazee wetu hatungalishirikiana nao katika
mauaji ya manabii! 31 Hivyo mnathibitisha

ninyi wenyewe kwamba ninyi ni watoto wa
watu waliowaua manabii. 32 Haya, kamilisheni
ile kazi wazee wenu waliyoianza! 33 Enyi kizazi
cha nyoka wenye sumu! Mnawezaje kuiepa
hukumu ya moto wa Jehanamu? 34 Ndiyo
maana mimi ninawapelekea ninyi manabii,
watu wenye hekima na walimu; mtawaua
na kuwasulubisha baadhi yao, na wengine
mtawapiga viboko katika masunagogi yenu
na kuwasaka katika kila mji. 35 Hivyo lawama
yote itawapateni kwa ajili ya damu yote ya
watu wema iliyomwagwa juu ya ardhi. Naam,
tangu kuuawa kwa Abeli ambaye hakuwa na
hatia, mpaka kuuawa kwa Zakariya, mwana
wa Barakia, ambaye mlimuua Hekaluni kati
ya patakatifu na madhabahu. 36 Nawaambieni
kweli, kizazi hiki kitapata adhabu kwa sababu ya
mambo haya. 37 "Yerusalemu, Ee Yerusalemu!
Unawaua manabii na kuwapiga mawe wale
waliotumwa kwako. Mara ngapi nimejaribu
kuwakusanya watoto wako kwangu, kama
vile kuku anavyokusanya vifaranga vyake
chini ya mabawa yake, lakini hukutaka.
38 Haya basi, nyumba yako itaachwa mahame.
39 Nakwambia kweli, hutaniona tena mpaka
wakati utakaposema: Abarikiwe huyo ajaye kwa
jina la Bwana."

24

1 Yesu alitoka Hekaluni, na alipokuwa
akienda zake, wanafunzi wake walimwendea,
wakamwonyesha majengo ya Hekalu. 2 Yesu
akawaambia, "Sawa, mnaweza kuyatazama

haya yote! Kweli nawaambieni, hakuna hata
jiwe moja litakalosalia hapa juu ya lingine;
kila kitu kitaharibiwa.” 3 Yesu alipokuwa
ameketi juu ya mlima wa Mizeituni, wanafunzi
walimwendea faraghani, wakamwuliza,
“Twambie mambo haya yatatukia lini? Ni ishara
gani itakayoonyesha kuja kwako na mwisho
wa nyakati?” 4 Yesu akawajibu, “Jihadharini
msije mkadanganywa na mtu. 5 Maana wengi
watatokea na kulitumia jina langu wakisema:
Mimi ndiye Kristo, nao watawapotosha watu
wengi. 6 Mtasikia juu ya vita na fununu za
vita; lakini msifadhaike, maana hayo hayana
budi kutokea, lakini mwisho wenyewe ungali
bado. 7 Taifa moja litapigana na taifa lingine;
ufalme mmoja utapigana na ufalme mwingine.
Hapa na pale patakuwa na njaa na mitetemeko
ya ardhi. 8 Yote hayo ni kama mwanzo wa
maumivu ya kujifungua mtoto. 9 “Kisha
watawatoeni ili mteswe na kuuawa. Mataifa yote
yatawachukieni kwa ajili ya jina langu. 10 Tena,
wengi wataiacha imani yao, watasalitiana na
kuchukiana. 11 Watatokea manabii wengi wa
uongo watakaowapotosha watu wengi. 12 Kwa
sababu ya ongezeko la uhalifu, upendo wa
watu wengi utafifia. 13 Lakini atakayevumilia
mpaka mwisho, ataokoka. 14 Ila, kabla ya
mwisho kufika, hii Habari Njema ya Ufalme
wa Mungu itahubiriwa ulimwenguni kote
kama ushuhuda kwa mataifa yote. 15 “Basi,
mtakapoona Chukizo Haribifu lililonenwa na
nabii Danieli limesimama mahali patakatifu,

(msomaji na atambue maana yake), 16 hapo,
walioko Yudea na wakimbilie milimani. 17 Aliye
juu ya paa la nyumba yake asishuke kuchukua
kitu nyumbani mwake. 18 Aliye shambani asirudi
nyuma kuchukua vazi lake. 19 Ole wao kina
mama waja wazito na wanaonyonyesha siku
hizo! 20 Ombeni ili kukimbia kwenu kusiwe siku
za baridi au siku ya Sabato! 21 Maana wakati
huo kutakuwa na dhiki kuu ambayo haijapata
kuwako tangu mwanzo wa ulimwengu mpaka
leo, wala haitapata kutokea tena. 22 Kama siku
hizo hazingalipunguzwa, hakuna binadamu
yeyote ambaye angeokoka; lakini siku hizo
zitapunguzwa kwa ajili ya wale walioteuliwa.
23 "Basi, mtu akiwaambieni siku hizo: Kristo
yuko hapa au Yuko pale, msimsadiki. 24 Maana
watatokea kina Kristo wa uongo na manabii wa
uongo. Watafanya ishara kubwa na maajabu ya
kuweza kuwapotosha ikiwezekana hata wateule
wa Mungu. 25 Sikilizeni, nimekwisha kuwaonya
kabla ya wakati. 26 Basi, wakiwaambieni,
Tazameni, yuko jangwani, msiende huko; au,
Tazameni, amejificha ndani, msisadiki; 27 maana,
kama vile umeme uangazavyo toka mashariki
hadi magharibi, ndivyo kutakavyokuwa kuja
kwake Mwana wa Mtu. 28 Pale ulipo mzoga,
ndipo watakapokusanyika tai. 29 "Mara baada
ya dhiki ya siku hizo, jua litatiwa giza, mwezi
hautaangaza, nyota zitaanguka kutoka angani,
na nguvu za mbingu zitatikiswa. 30 Kisha,
ishara ya Mwana wa Mtu itaonekana angani,
na hapo makabila yote duniani yatalalamika;
watamwona Mwana wa Mtu akija juu ya

mawingu ya angani mwenye nguvu na utukufu
mwingi. 31 Naye atawatuma malaika wake wenye
tarumbeta la kuvuma sana, nao watawakusanya
wateule wake kutoka pande zote nne za dunia,
toka mwisho huu wa mbingu hadi mwisho
huu. 32 “Kwa mtini jifunzeni mfano huu: Mara
tu matawi yake yanapoanza kuwa laini na
kuchanua majani, mnajua kwamba wakati wa
kiangazi umekaribia. 33 Hali kadhalika nanyi
mtakapoona mambo haya yote yakitendeka,
jueni kwamba yuko karibu sana. 34 Nawaambieni
kweli, kizazi hiki hakitapita kabla ya mambo
hayo yote kutukia. 35 Naam, mbingu na dunia
zitapita, lakini maneno yangu hayatapita
kamwe. 36 “Lakini, juu ya siku au saa hiyo,
hakuna mtu ajuaye itakuja lini; wala malaika
wa mbinguni, wala Mwana, ila Baba peke yake
ndiye ajuaye. 37 Kwa maana kama ilivyokuwa
nyakati za Noa, ndivyo itakavyokuwa kuja
kwake Mwana wa Mtu. 38 Maana nyakati hizo,
kabla ya gharika kuu, watu walikuwa wakila
na kunywa, wakioa na kuolewa, mpaka Noa
alipoingia ndani ya ile safina. 39 Hawakujua kuna
nini mpaka ile gharika ilipotokea, ikawakumba
wote. Ndivyo itakavyokuwa wakati Mwana wa
Mtu atakapokuja. 40 Wakati huo watu wawili
watakuwa shambani; mmoja atachukuliwa
na mwingine ataachwa. 41 Kina mama
wawili watakuwa wanasaga nafaka, mmoja
atachukuliwa na mwingine ataachwa. 42 Basi,
kesheni, kwa maana hamjui siku atakayokuja
Bwana wenu. 43 Lakini kumbukeni jambo hili:

kama mwenye nyumba angejua siku mwizi
atakapofika, angekesha, wala hangeiacha
nyumba yake ivunjwe. 44 Kwa hiyo, nanyi
pia muwe tayari, kwa maana Mwana wa Mtu
atakuja saa msiyoitazamia." 45 Yesu akaendelea
kusema, "Ni nani basi mtumishi mwaminifu na
mwenye busara, ambaye bwana wake atamweka
juu ya watu wake, awape chakula kwa wakati
wake? 46 Heri mtumishi yule ambaye bwana
wake atakapokuja atamkuta akifanya hivyo.
47 Kweli nawaambieni, atamweka mtumishi
huyo aisimamie mali yake yote. 48 Lakini kama
mtumishi mbaya akijisemea moyoni: Bwana
wangu anakawia kurudi, 49 kisha akaanza
kuwapiga watumishi wenzake, akaanza kula
na kunywa pamoja na walevi, 50 bwana wake
atakuja siku asiyoitazamia na saa asiyoijua.
51 Atamkatilia mbali na kumweka kundi moja
na wanafiki. Huko kutakuwa na kilio na kusaga
meno.

25

1 "Wakati huo, Ufalme wa mbinguni utafanana
na wasichana kumi waliochukua taa zao,
wakaenda kumlaki bwana arusi. 2 Watano
miongoni mwao walikuwa wapumbavu na
watano walikuwa wenye busara. 3 Wale
wapumbavu walichukua taa zao, lakini
hawakuchukua akiba ya mafuta. 4 Lakini
wale wenye busara walichukua mafuta katika
chupa pamoja na taa zao. 5 Kwa kuwa bwana
arusi alikawia kuja, wale wanawali wote wote
walisinzia, wakalala. 6 Usiku wa manane kukawa

na kelele: Haya, haya! Bwana arusi anakuja;
nendeni kumlaki. 7 Hapo wale wanawali
wote wakaamka, wakazitayarisha taa zao.
8 Wale wapumbavu wakawaambia wale wenye
busara: Tupeni mafuta yenu kidogo maana
taa zetu zinazimika. 9 Lakini wale wenye
busara wakawaambia, Hayatatutosha sisi na
ninyi! Afadhali mwende dukani mkajinunulie
wenyewe! 10 Basi, wale wanawali wapumbavu
walipokwenda kununua mafuta, bwana arusi
akafika, na wale wanawali waliokuwa tayari
wakaingia pamoja naye katika jumba la arusi,
kisha mlango ukafungwa. 11 Baadaye wale
wanawali wengine wakaja, wakaita: Bwana,
bwana, tufungulie! 12 Lakini yeye akawajibu,
Nawaambieni kweli, siwajui ninyi." 13 Kisha Yesu
akasema, "Kesheni basi, kwa maana hamjui siku
wala saa. 14 "Itakuwa kama mtu mmoja aliyetaka
kusafiri ng'ambo: aliwaita watumishi wake,
akawakabidhi mali yake. 15 Alimpa kila mmoja
kadiri ya uwezo wake: mmoja sarafu tano za
fedha ziitwazo talanta, mwingine talanta mbili na
mwingine talanta moja, kisha akasafiri. 16 Mara
yule aliyekabidhiwa talanta tano akafanya
kazi nazo akapata faida talanta tano. 17 Hali
kadhalika na yule aliyekabidhiwa talanta mbili
akapata faida talanta mbili. 18 Lakini yule
aliyekabidhiwa talanta moja akaenda akachimba
shimo ardhini, akaificha fedha ya bwana wake.
19 "Baada ya muda mrefu, yule bwana alirudi,
akaanza kukagua hesabu ya matumizi na mapato
ya fedha yake. 20 Mtumishi aliyekabidhiwa

talanta tano akaja amechukua zile talanta
tano faida, akamwambia, Bwana, ulinikabidhi
talanta tano, hapa pana talanta tano zaidi
faida niliyopata. 21 Bwana wake akamwambia,
Vema, mtumishi mwema na mwaminifu.
Umekuwa mwaminifu katika mambo madogo
nitakukabidhi makubwa. Njoo ufurahi pamoja
na bwana wako. 22 "Mtumishi aliyekabidhiwa
talanta mbili akaja, akatoa talanta mbili faida,
akisema, Bwana, ulinikabidhi talanta mbili.
Chukua talanta mbili zaidi faida niliyopata.
23 Bwana wake akamwambia, Vema, mtumishi
mwema na mwaminifu. Umekuwa mwaminifu
katika mambo madogo, nitakukabidhi makubwa.
Njoo ufurahi pamoja na bwana wako. 24 "Lakini
yule aliyekabidhiwa talanta moja akaja, akasema,
Bwana, najua wewe ni mtu mgumu; wewe
huvuna pale ambapo hukupanda, na kukusanya
pale ambapo hukutawanya. 25 Niliogopa,
nikaificha fedha yako katika ardhi. Chukua
basi mali yako. 26 "Bwana wake akamwambia,
Wewe ni mtumishi mwovu na mvivu! Unajua
kuwa mimi huvuna mahali ambapo sikupanda,
na hukusanya pale ambapo sikutawanya.
27 Ilikupasa basi, kuiweka fedha yangu katika
benki, nami ningelichukua mtaji wangu na faida
yake! 28 Basi, mnyang'anyeni hiyo fedha mkampe
yule mwenye talanta kumi. 29 Maana, aliye na
kitu atapewa na kuzidishiwa. Lakini yule asiye na
kitu, hata kile alicho nacho kitachukuliwa. 30 Na
kuhusu huyu mtumishi asiye na faida, mtupeni
nje gizani! Huko kutakuwa na kilio na kusaga
meno. 31 "Wakati Mwana wa Mtu atakapokuja

katika utukufu wake na malaika wote wakiwa
pamoja naye, hapo ataketi juu ya kiti chake cha
enzi kitukufu, 32 na mataifa yote yatakusanyika
mbele yake, naye atawatenganisha watu kama
mchungaji anavyotenganisha kondoo na mbuzi.
33 Atawaweka kondoo upande wake wa kulia
na mbuzi upande wake wa kushoto. 34 "Kisha
Mfalme atawaambia wale walio upande wake wa
kulia, Njoni enyi mliobarikiwa na Baba yangu;
pokeeni Ufalme mliotayarishiwa tangu kuumbwa
kwa ulimwengu. 35 Maana nilikuwa na njaa nanyi
mkanipa chakula; nilikuwa na kiu nanyi mkanipa
maji; nilikuwa mgeni nanyi mkanikaribisha;
36 nilikuwa uchi, mkanivika; nilikuwa mgonjwa
nanyi mkaja kunitazama; nilikuwa gerezani
nanyi mkaja kunitembelea. 37 Hapo, hao
watu wema watamjibu mfalme Bwana, ni
lini tulikuona mwenye njaa nasi tukakupa
chakula, au ukiwa na kiu nasi tukakunywesha
maji? 38 Ni lini tulikuona ukiwa mgeni nasi
tukakukaribisha, au bila nguo nasi tukakuvika?
39 Ni lini tulikuona ukiwa mgonjwa au mfungwa
nasi tukaja kukutazama? 40 Mfalme atawajibu,
Kweli nawaambieni, kila kitu mlichomtendea
mmojawapo wa hawa ndugu zangu wadogo,
mlinitendea mimi. 41 "Kisha atawaambia wale
walio upande wake wa kushoto, Ondokeni mbele
yangu enyi mliolaaniwa! Nendeni katika moto wa
milele aliotayarishiwa Ibilisi na malaika wake.
42 Maana nilikuwa na njaa nanyi hamkunipa
chakula; nilikuwa na kiu nanyi hamkunipa maji.
43 Nilikuwa mgeni nanyi hamkunikaribisha;
nilikuwa mgonjwa na mfungwa nanyi hamkuja

kunitazama. 44 “Hapo nao watajibu, Bwana, ni
lini tulikuona ukiwa na njaa au kiu, ukiwa mgeni
au bila nguo, ukiwa mgonjwa au mfungwa, nasi
hatukuja kukuhudumia? 45 Naye atawajibu,
Nawaambieni kweli, kila mlipokataa kumtendea
mambo haya mmojawapo wa hawa wadogo,
mlikataa kunitendea mimi. 46 Basi, hawa
watakwenda kwenye adhabu ya milele, lakini
wale waadilifu watakwenda kwenye uzima wa
milele.”

26

1 Yesu alipomaliza kusema hayo yote,
aliwaambia wanafunzi wake, 2 “Mnajua kwamba
baada ya siku mbili tutakuwa na sikukuu
ya Pasaka, na Mwana wa Mtu atatolewa
ili asulubiwe.” 3 Wakati huo makuhani
wakuu na wazee wa watu walikutana pamoja
katika ukumbi wa Kayafa, Kuhani Mkuu.
4 Wakashauriana jinsi ya kumtia Yesu nguvuni
kwa hila wamuue. 5 Lakini wakaamua jambo hilo
lisifanyike wakati wa sikukuu, kusije kukatokea
ghasia kati ya watu. 6 Yesu alipokuwa Bethania,
nyumbani kwa Simoni, aitwaye Mkoma, 7 mama
mmoja aliyekuwa na chupa ya alabasta yenye
marashi ya thamani kubwa, alimjia pale mezani
alipokuwa amekaa kula chakula, akammiminia
hayo marashi kichwani. 8 Wanafunzi wake
walipoona hayo wakakasirika, wakasema, “Ya
nini hasara hii? 9 Marashi haya yangaliweza
kuuzwa kwa bei kubwa, maskini wakapewa
hizo fedha.” 10 Yesu alitambua mawazo yao,
akawaambia, “Mbona mnamsumbua huyu

mama? Yeye amenitendea jambo jema.
11 Maskini mnao daima pamoja nanyi, lakini mimi
sitakuwapo pamoja nanyi daima. 12 Huyu mama
amenimiminia marashi ili kunitayarisha kwa
maziko. 13 Nawaambieni kweli, popote ambapo
hii Habari Njema itahubiriwa ulimwenguni,
kitendo hiki alichofanya mama huyu kitatajwa
kwa kumkumbuka yeye." 14 Kisha, Yuda Iskarioti,
mmoja wa wale kumi na wawili, akaenda kwa
makuhani wakuu, 15 akawaambia, "Mtanipa
kitu gani kama nikimkabidhi Yesu kwenu?"
Wakamhesabia sarafu thelathini za fedha;
16 na tangu wakati huo Yuda akawa anatafuta
nafasi ya kumsaliti. 17 Siku ya kwanza kabla ya
Sikukuu ya Mikate Isiyotiwa Chachu, wanafunzi
walimwendea Yesu wakamwuliza, "Unataka
tukuandalie wapi chakula cha Pasaka?" 18 Yeye
akawajibu, "Nendeni mjini kwa mtu fulani,
mkamwambie: Mwalimu anasema, wakati
wangu umefika; kwako nitakula Pasaka pamoja
na wanafunzi wangu." 19 Wanafunzi wakafanya
kama Yesu alivyowaagiza, wakaandaa
Pasaka. 20 Kulipokuwa jioni, Yesu akakaa
mezani pamoja na wanafunzi wake kumi na
wawili. 21 Walipokuwa wakila, Yesu akasema,
"Nawaambieni kweli, mmoja wenu atanisaliti."
22 Wanafunzi wakahuzunika sana, wakaanza
kuuliza mmojammoja, "Bwana! Je, ni mimi?"
23 Yesu akajibu, "Atakayechovya mkate pamoja
nami katika bakuli ndiye atakayenisaliti.
24 Naam, Mwana wa Mtu anakwenda zake
kama Maandiko Matakatifu yasemavyo, lakini
ole wake mtu yule atakayemsaliti Mwana

wa Mtu! Ingalikuwa afadhali kwa mtu huyo
kama hangalizaliwa.” 25 Yuda, ambaye ndiye
aliyetaka kumsaliti, akamwuliza, “Mwalimu! Je,
ni mimi?” Yesu akamjibu, “Wewe umesema.”
26 Walipokuwa wanakula, Yesu akatwaa
mkate, akashukuru, akaumega, akawapa
wanafunzi wake akisema, “Twaeni mle; huu
ni mwili wangu.” 27 Kisha akatwaa kikombe,
akamshukuru Mungu, akawapa akisema,
“Nyweni nyote; 28 maana hii ni damu yangu
inayothibitisha agano, damu inayomwagwa kwa
ajili ya watu wengi ili kuwaondolea dhambi.
29 Nawaambieni, sitakunywa tena divai ya zabibu
mpaka siku ile nitakapoinywa mpya pamoja
nanyi katika Ufalme wa Baba yangu.” 30 Baada
ya kuimba wimbo, wakaondoka, wakaenda
katika mlima wa Mizeituni. 31 Kisha Yesu
akawaambia, “Usiku huu wa leo, ninyi nyote
mtakuwa na mashaka nami, maana Maandiko
Matakatifu yasema: Nitampiga mchungaji, na
kondoo wa kundi watatawanyika. 32 Lakini
baada ya kufufuka kwangu, nitawatangulieni
Galilaya.” 33 Petro akamwambia Yesu “Hata
kama wote watakuwa na mashaka nawe na
kukuacha, mimi sitakuacha kamwe.” 34 Yesu
akamwambia, “Kweli nakwambia, usiku huu
kabla jogoo hajawika, utanikana mara tatu.”
35 Petro akamwambia, “Hata kama ni lazima
nife pamoja nawe, sitakukana kamwe.” Wale
wanafunzi wengine wote wakasema vivyo
hivyo. 36 Kisha Yesu akaenda pamoja nao
bustanini Gethsemane, akawaambia wanafunzi
wake, “Kaeni hapa nami niende pale mbele

kusali.” 37 Akawachukua Petro na wana wawili
wa Zebedayo, akaanza kuwa na huzuni na
mahangaiko. 38 Hapo akawaambia, “Nina huzuni
kubwa moyoni hata karibu kufa. Kaeni hapa
mkeshe pamoja nami.” 39 Basi, akaenda mbele
kidogo, akaanguka kifudifudi, akasali: “Baba
yangu, kama inawezekana, aacha kikombe
hiki cha mateso kinipite; lakini isiwe nitakavyo
mimi, ila utakavyo wewe.” 40 Akawaendea wale
wanafunzi, akawakuta wamelala. Akamwambia
Petro, “Ndiyo kusema hamkuweza kukesha
pamoja nami hata saa moja? 41 Kesheni na
kusali ili msije mkaingia katika majaribu. Roho
i tayari lakini mwili ni dhaifu.” 42 Akaenda
tena mara ya pili akasali: “Baba yangu, kama
haiwezekani kikombe hiki kinipite bila mimi
kukinywa, basi, mapenzi yako yafanyike.”
43 Akawaendea tena, akawakuta wamelala,
maana macho yao yalikuwa yamebanwa na
usingizi. 44 Basi, akawaacha, akaenda tena kusali
mara ya tatu kwa maneno yaleyale. 45 Kisha
akawaendea wale wanafunzi, akawaambia, “Je,
mngali mmelala na kupumzika? Tazameni! Saa
yenyewe imefika, na Mwana wa Mtu atatolewa
kwa watu wenye dhambi. 46 Amkeni, twendeni
zetu. Tazameni! Anakuja yule atakayenisaliti.”
47 Basi, Yesu alipokuwa bado anasema nao,
mara akaja Yuda, mmoja wa wale kumi na
wawili. Pamoja naye walikuja watu wengi wenye
mapanga na marungu ambao walitumwa na
makuhani wakuu na wazee wa watu. 48 Huyo
aliyetaka kumsaliti Yesu, alikuwa amekwisha
wapa ishara akisema: “Yule nitakayembusu

ndiye; mkamateni.” 49 Basi, Yuda akamkaribia
Yesu, akamwambia, “Shikamoo, Mwalimu!”
Kisha akambusu. 50 Yesu akamwambia, “Rafiki,
fanya ulichokuja kufanya.” Hapo wale watu
wakaja, wakamkamata Yesu, wakamtia nguvuni.
51 Mmoja wa wale waliokuwa pamoja na Yesu
akanyosha mkono, akauchomoa upanga wake,
akampiga mtumishi wa Kuhani Mkuu, akamkata
sikio. 52 Hapo Yesu akamwambia, “Rudisha
upanga wako alani, maana yeyote anayeutumia
upanga, atakufa kwa upanga. 53 Je, hamjui
kwamba ningeweza kumwomba Baba yangu
naye mara angeniletea zaidi ya majeshi kumi
na mawili ya malaika? 54 Lakini yatatimiaje
Maandiko Matakatifu yasemayo kwamba ndivyo
inavyopaswa kuwa?” 55 Wakati huohuo Yesu
akauambia huo umati wa watu waliokuja
kumtia nguvuni, “Je, mmekuja kunikamata
kwa mapanga na marungu kama kwamba
mimi ni mnyang'anyi? Kila siku nilikuwa
Hekaluni nikifundisha, na hamkunikamata!
56 Lakini haya yote yametendeka ili Maandiko
ya manabii yatimie.” Kisha wanafunzi wote
wakamwacha, wakakimbia. 57 Basi, hao watu
waliomkamata Yesu walimpeleka nyumbani
kwa Kayafa, Kuhani Mkuu, walikokusanyika
walimu wa Sheria na wazee. 58 Petro alimfuata
kwa mbali mpaka uani kwa Kuhani Mkuu,
akaingia ndani pamoja na walinzi ili apate kuona
mambo yatakavyokuwa. 59 Basi, makuhani
wakuu na Baraza lote wakatafuta ushahidi wa
uongo dhidi ya Yesu wapate kumwua, 60 lakini
hawakupata ushahidi wowote, ingawa walikuja

mashahidi wengi wa uongo. Mwishowe wakaja
mashahidi wawili, 61 wakasema, “Mtu huyu
alisema: Ninaweza kuliharibu Hekalu la Mungu
na kulijenga tena kwa siku tatu.” 62 Kuhani Mkuu
akasimama, akamwuliza Yesu, “Je, hujibu neno?
Watu hawa wanashuhudia nini dhidi yako?”
63 Lakini Yesu akakaa kimya. Kuhani Mkuu
akamwambia, “Nakuapisha kwa Mungu aliye hai,
twambie kama wewe ndiwe Kristo, Mwana wa
Mungu!” 64 Yesu akamwambia, “Wewe umesema!
Lakini nawaambieni, tangu sasa mtamwona
Mwana wa Mtu ameketi upande wa kulia wa
Mwenyezi, akija juu ya mawingu ya mbinguni.”
65 Hapo, Kuhani Mkuu akararua mavazi yake,
akasema, “Amekufuru! Tuna haja gani tena ya
mashahidi? Sasa mmesikia kufuru yake. 66 Ninyi
mwaonaje?” Wao wakamjibu, “Anastahili kufa!”
67 Kisha wakamtemea mate usoni, wakampiga
makofi. Wengine wakiwa wanampiga makofi,
68 wakasema, “Haya Kristo, tutabirie; ni nani
amekupiga!” 69 Petro alikuwa ameketi nje uani.
Basi, mtumishi mmoja wa kike akamwendea,
akasema, “Wewe ulikuwa pamoja na Yesu wa
Galilaya.” 70 Petro akakana mbele ya wote
akisema, “Sijui hata unasema nini.” 71 Alipokuwa
akitoka mlangoni, mtumishi mwingine wa kike
akamwona, akawaambia wale waliokuwa pale,
“Mtu huyu alikuwa pamoja na Yesu wa Nazareti.”
72 Petro akakana tena kwa kiapo: “Simjui mtu
huyo.” 73 Baadaye kidogo, watu waliokuwa pale
wakamwendea Petro, wakamwambia, “Hakika,
wewe pia ni mmoja wao, maana msemo wako

unakutambulisha.” 74 Hapo Petro akaanza
kujilaani na kuapa akisema, “Simjui mtu huyo!”
Mara jogoo akawika. 75 Petro akakumbuka
maneno aliyoambiwa na Yesu: “Kabla jogoo
hajawika, utanikana mara tatu.” Basi, akatoka
nje akalia sana.

27

1 Kulipopambazuka, makuhani wakuu wote
na wazee wa watu walifanya mashauri juu ya
Yesu wapate kumwua. 2 Wakamfunga pingu,
wakamchukua, wakamkabidhi kwa Pilato,
mkuu wa mkoa. 3 Hapo, Yuda ambaye ndiye
aliyemsaliti, alipoona kwamba wamekwisha
mhukumu Yesu, akajuta, akawarudishia
makuhani wakuu zile sarafu thelathini za fedha.
4 Akawaambia, “Nimekosa kwa kumtoa mtu
asiye na hatia auawe.” Lakini wao wakasema,
“Yatuhusu nini sisi? Hilo ni shauri lako.” 5 Naye
akazitupa zile fedha Hekaluni, akatoka nje,
akaenda akajinyonga. 6 Makuhani wakuu
wakazichukua zile fedha, wakasema, “Haifai
kuziweka katika hazina ya Hekalu kwa maana
ni fedha za damu.” 7 Basi, wakashauriana,
wakazitumia kununua shamba la mfinyanzi
liwe mahali pa kuzika wageni. 8 Ndiyo maana
mpaka leo shamba hilo linaitwa Shamba la
Damu. 9 Hivyo maneno ya nabii Yeremia
yakatimia: “Walizichukua sarafu thelathini za
fedha, thamani ya yule ambaye watu wa Israeli
walipanga bei, 10 wakanunua nazo shamba la
mfinyanzi, kama Bwana alivyoniagiza.” 11 Yesu
alisimamishwa mbele ya mkuu wa mkoa. Basi,

mkuu wa mkoa akamwuliza, “Je, wewe ndiwe
Mfalme wa Wayahudi?” Yesu akamwambia,
“Wewe umesema.” [12] Lakini makuhani wakuu
na wazee walipokuwa wanamshtaki, hakujibu
neno. [13] Hivyo Pilato akamwuliza, “Je, husikii
mashtaka hayo yote wanayotoa juu yako?”
[14] Lakini Yesu hakumjibu hata neno moja; hata
huyo mkuu wa mkoa akashangaa sana. [15] Ilikuwa
kawaida wakati wa Sikukuu ya Pasaka mkuu
wa mkoa kuwafungulia Wayahudi mfungwa
mmoja waliyemtaka. [16] Wakati huo kulikuwa na
mfungwa mmoja, jina lake Baraba. [17] Hivyo, watu
walipokusanyika pamoja, Pilato akawauliza,
“Mwataka nimfungue yupi kati ya wawili hawa,
Baraba ama Yesu aitwae Kristo?” [18] Alisema hivyo
maana alijua wazi kwamba walimleta kwake
kwa sababu ya wivu. [19] Pilato alipokuwa amekaa
katika kiti cha hukumu, mke wake akampelekea
ujumbe: “Usijitie katika shauri la mtu huyu
mwema, maana leo nimeteseka sana katika
ndoto kwa sababu yake.” [20] Lakini makuhani
wakuu na wazee wakawashawishi watu waombe
Baraba afunguliwe na Yesu auawe. [21] Mkuu
wa mkoa akawauliza, “Ni yupi kati ya hawa
wawili mnayetaka nimfungue?” Wakamjibu,
“Baraba!” [22] Pilato akawauliza, “Sasa, nifanye
nini na Yesu aitwaye Kristo?” Wote wakasema,
“Asulubiwe!” [23] Pilato akauliza, “Kwa nini?
Amefanya kosa gani?” Wao wakazidi kupaaza
sauti: “Asulubiwe!” [24] Basi, Pilato alipotambua
kwamba hafanikiwi chochote na kwamba maasi
yalikuwa yanaanza, alichukua maji, akanawa
mikono mbele ya ule umati wa watu, akasema,

“Mimi sina lawama juu ya kifo cha mtu huyu;
shauri lenu wenyewe.” 25 Watu wote wakasema,
“Damu yake na iwe juu yetu na juu ya watoto
wetu!” 26 Hapo Pilato akawafungulia Baraba
kutoka gerezani, lakini akamtoa Yesu asulubiwe.
27 Kisha askari wa mkuu wa mkoa wakamwingiza
Yesu ndani ya ikulu, wakamkusanyikia kikosi
kizima. 28 Wakamvua nguo zake, wakamvika
joho la rangi nyekundu. 29 Kisha wakasokota taji
ya miiba, wakamvika kichwani, wakamwekea
pia mwanzi katika mkono wake wa kulia.
Wakapiga magoti mbele yake, wakamdhihaki
wakisema, “Shikamoo mfalme wa Wayahudi!”
30 Wakamtemea mate, wakauchukua ule
mwanzi, wakampiga nao kichwani. 31 Baada
ya kumdhihaki, wakamvua lile joho, wakamvika
nguo zake, kisha wakampeleka kumsulubisha.
32 Walipokuwa wakienda, wakamkuta mtu
mmoja jina lake Simoni, mwenyeji wa Kurene,
wakamlazimisha kuuchukua msalaba wake Yesu.
33 Walipofika mahali paitwapo Golgotha, maana
yake, “Mahali pa Fuvu la kichwa,” 34 wakampa
mchanganyiko wa divai na nyongo. Lakini Yesu
alipoonja akakataa kunywa. 35 Walimsulubisha,
kisha wakagawana mavazi yake kwa kuyapigia
kura. 36 Wakaketi, wakawa wanamchunga.
37 Juu ya kichwa chake wakaweka shtaka dhidi
yake lilioandikwa, “Huyu ni Yesu, Mfalme
wa Wayahudi.” 38 Wanyang'anyi wawili
walisulubishwa pia pamoja naye, mmoja
upande wa kushoto na mwingine upande wa
kulia. 39 Watu waliokuwa wanapita mahali
hapo walimtukana wakitikisa vichwa vyao na

kusema, 40 “Wewe! Si ulijidai kulivunja Hekalu na
kulijenga kwa siku tatu? Sasa jiokoe mwenyewe.
Kama wewe ni Mwana wa Mungu, basi shuka
msalabani!” 41 Hali kadhalika na makuhani
wakuu pamoja na walimu wa Sheria na wazee
walimdhihaki wakisema, 42 “Aliwaokoa wengine,
lakini kujiokoa mwenyewe hawezi! Eti yeye
ni mfalme wa Wayahudi! Basi, sasa na ashuke
msalabani, nasi tutamwamini. 43 Alimtumainia
Mungu na kusema eti yeye ni Mwana wa Mungu;
basi, Mungu na amwokoe kama anamtaka.”
44 Hali kadhalika na wale waliosulubiwa pamoja
naye wakamtukana. 45 Tangu saa sita mchana
mpaka saa tisa, nchi yote ikawa katika giza.
46 Mnamo saa tisa Yesu akalia kwa sauti kubwa,
“Eli, Eli, lema sabakthani?” Maana yake, “Mungu
wangu, Mungu wangu, mbona umeniacha?”
47 Lakini wale waliosimama pale waliposikia
hivyo wakasema, “Anamwita Eliya.” 48 Mmoja
wao akakimbia, akachukua sifongo, akaichovya
katika siki, akaiweka juu ya mwanzi, akampa
anywe. 49 Wengine wakasema, “Acha tuone kama
Eliya anakuja kumwokoa.” 50 Basi, Yesu akalia
tena kwa sauti kubwa, akakata roho. 51 Hapo
pazia la Hekalu likapasuka vipande viwili, toka
juu mpaka chini; nchi ikatetemeka; miamba
ikapasuka; 52 makaburi yakafunguka na watu
wengi wa Mungu waliokufa wakafufuliwa;
53 nao, baada ya kufufuka kwake, wakatoka
makaburini, wakaingia katika Mji Mtakatifu,
wakaonekana na watu wengi. 54 Basi, jemadari
na wale waliokuwa wakimlinda Yesu walipoona
tetemeko la ardhi na yale mambo yaliyotukia,

wakaogopa sana, wakasema, “Hakika mtu huyu
alikuwa Mwana wa Mungu.” 55 Mahali hapo
walikuwapo wanawake wengi wakitazama
kwa mbali. Hao ndio wale waliomfuata Yesu
kutoka Galilaya wakimtumikia. 56 Miongoni
mwao walikuwa Maria Magdalene, Maria mama
yao Yakobo na Yosefu, pamoja na mama yao
wana wa Zebedayo. 57 Ilipokuwa jioni, akaja mtu
mmoja tajiri mwenyeji wa Armathaya, jina lake
Yosefu. Yeye pia alikuwa mwanafunzi wa Yesu.
58 Akamwendea Pilato, akaomba apewe mwili
wa Yesu. Basi, Pilato akaamuru apewe. 59 Yosefu
akauchukua ule mwili akauzungushia sanda safi
ya kitani, 60 akauweka ndani ya kaburi lake jipya
alilokuwa amelichonga katika mwamba. Kisha
akavingirisha jiwe kubwa mbele ya mlango
wa kaburi, akaenda zake. 61 Maria Magdalene
na yule Maria mwingine walikuwa wameketi
kulielekea kaburi. 62 Kesho yake, yaani siku
iliyofuata ile ya Maandalio, makuhani wakuu na
Mafarisayo walimwendea Pilato, 63 Wakasema,
“Mheshimiwa, tunakumbuka kwamba yule
mdanganyifu alisema kabla ya kufa ati, Baada
ya siku tatu nitafufuka. 64 Kwa hiyo amuru
kaburi lilindwe mpaka siku ya tatu ili wanafunzi
wake wasije wakamwiba na kuwaambia watu
kwamba amefufuka. Uongo huu wa mwisho
utakuwa mbaya kuliko ule wa awali.” 65 Pilato
akawaambia, “Haya, mnao walinzi; nendeni
mkalinde kadiri mjuavyo.” 66 Basi, wakaenda,
wakalilinda kaburi, wakatia mhuri juu ya lile
jiwe na kuacha hapo askari walinzi.

28

1 Baada ya Sabato, karibu na mapambazuko
ya siku ile ya Jumapili, Maria Magdalene na
yule Maria mwingine walikwenda kutazama lile
kaburi. 2 Ghafla kutatokea tetemeko kubwa
la nchi; malaika wa Bwana alishuka kutoka
mbinguni, akalivingirisha lile jiwe, akalikalia.
3 Alionekana kama umeme na mavazi yake
yalikuwa meupe kama theluji. 4 Walinzi wa
lile kaburi wakatetemeka kwa hofu kubwa, hata
wakawa kama wamekufa. 5 Lakini yule malaika
akawaambia wale wanawake, “Ninyi msiogope!
Najua kwamba mnamtafuta Yesu aliyesulubiwa.
6 Hayupo hapa maana amefufuka kama
alivyosema. Njoni mkaone mahali alipokuwa
amelala. 7 Basi, nendeni upesi mkawaambie
wanafunzi wake kwamba amefufuka kutoka
wafu, na sasa anawatangulieni kule Galilaya;
huko mtamwona. Haya, mimi nimekwisha
waambieni.” 8 Wakiwa wenye hofu na furaha
kubwa, hao wanawake walitoka upesi kaburini,
wakakimbia kwenda kuwaambia wanafunzi
wake. 9 Mara, Yesu akakutana nao, akawasalimu:
“Salamu.” Hao wanawake wakamwendea,
wakapiga magoti mbele yake, wakashika miguu
yake. 10 Kisha Yesu akawaambia, “Msiogope!
Nendeni mkawaambie ndugu zangu waende
Galilaya, na huko wataniona.” 11 Wale wanawake
walipokuwa wanakwenda zao, baadhi ya
walinzi wa lile kaburi walikwenda mjini
kutoa taarifa kwa makuhani wakuu juu ya
mambo yote yaliyotukia. 12 Basi, wakakutana
pamoja na wazee, na baada ya kushauriana,

wakawapa wale askari kiasi kikubwa cha fedha
13 wakisema, “Ninyi mtasema hivi: Wanafunzi
wake walikuja usiku, wakamwiba sisi tukiwa
tumelala. 14 Na kama mkuu wa mkoa akijua
jambo hili, sisi tutasema naye na kuhakikisha
kuwa ninyi hamtapata matatizo.” 15 Wale walinzi
wakazichukua zile fedha, wakafanya kama
walivyofundishwa. Habari hiyo imeenea kati
ya Wayahudi mpaka leo. 16 Wale wanafunzi
kumi na mmoja walikwenda Galilaya kwenye
ule mlima aliowaagiza Yesu. 17 Walipomwona,
wakamwabudu, ingawa wengine walikuwa na
mashaka. 18 Yesu akaja karibu, akawaambia,
“Nimepewa mamlaka yote mbinguni na duniani.
19 Nendeni basi, mkawafanye watu wa mataifa
yote wawe wanafunzi wangu; mkiwabatiza
kwa jina la Baba, na la Mwana, na la Roho
Mtakatifu. 20 Wafundisheni kushika maagizo
yote niliyowapeni. Nami nipo pamoja nanyi siku
zote; naam, mpaka mwisho wa nyakati.”

Biblia Takatifu

Portions of the New Testament in the Swahili Language of Kenya, Mozambique, Somalia, and Tanzania, translation by Dr. Johann Ludvig Krapf completed in 1850

Public Domain

Language: Kiswahili (Swahili)

Dialect: Kimvita

Translation by: Dr. Johann Ludvig Krapf

2014-08-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023
62071dc0-70e6-5b86-b569-c1b45e7771bd